

«El Corbobés»  
a Lima

13. (Cifra).— El diestro  
Bautista «El Corbobés» ha  
completado viaje a Lima en donde  
saldrá el próximo día 17. Posó  
en el aeropuerto con varias em-  
pleadas del servicio de limpieza a  
quienes obsequió con banderines.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Miércoles día 14 de Octubre de 1964

AÑO XXVI — N.º 7561 — DEPOSITO LEGAL P M — 1958 — PRECIO 2- PTS

**JUSE-DISTRIBUIDOR**

**FLEX**  
A SU  
ALCANCE

**SAN MIGUEL, 40**

**COLCHON FLEX**

**SOMIER FLEX**

## Tomó tierra el «Voskhod»

El bólide ocasionó cinco muertos



Una foto de la catástrofe automovilística ocurrida días pasados en la pista de Montlhéry (Francia) durante la carrera de los mil kilómetros. En la vuelta 85, uno de los bólidos se precipitó contra tres de los jueces de la carrera que murieron instantáneamente. En el grabado, el lugar de la tragedia. Dos personas más perdieron la vida en el accidente

El comandante recibió la orden cuando la nave espacial rusa daba la 17.ª vuelta a la tierra

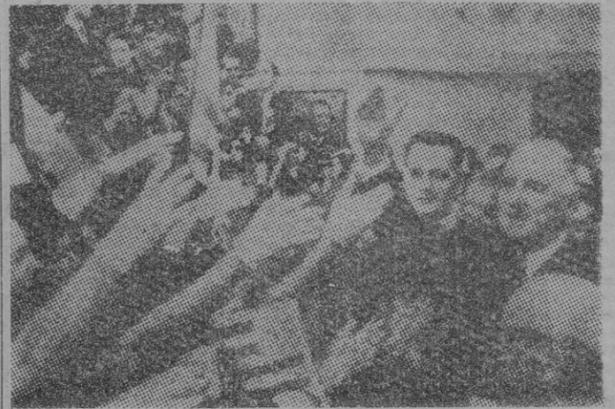
Moscú, 13. (Afp-Efe). Según Tass, agencia soviética, el comandante Komarov, piloto del «Voskhod» recibió orden de tomar tierra y accionó el sistema de frenado, cuando el vehículo cósmico daba su 17.ª vuelta alrededor de la tierra. Testigo de la preparación del aterrizaje fue el aviador Milkhaliov, quien radió un mensaje desde su aparato, a los 10'40 anunciando que divisaba un objeto que se sumergía en un mar de nubes. Otros pilotos, que patrullaban en las proximidades del lugar previsto para el aterrizaje, informaban más tarde que veían un objeto en tierra y a su lado los tres cosmonautas. Estos fueron recibidos al terminar su viaje por los médicos y los periodistas deportivos.

El «Voskhod» fue frenado por cohetes retro-propulsores a la altura de Atenas, según «Izvestia», que dice que la astronave hizo los últimos metros sostenida por paracaídas. Es la primera vez que los cosmonautas soviéticos no son expulsados de la cabina antes de que aterrice ésta. Los norteamericanos siempre han aterrizado en el interior de sus cabinas. El constructor de «Voskhod» había declarado a los periodistas poco antes del lanzamiento, que su aterrizaje sería suave, es decir que su velocidad en el momento de tocar tierra sería prácticamente nula. El «Voskhod» va equipado con su sistema especial por si cayera en el agua, pues es sumergible.

Paris, 13. (Crónica especial Afp-Efe). — La brevedad del vuelo efectuado por el «Voskhod» parece ser que se trata de la primera de una serie de experiencias en las que se han puesto a prueba nuevas innovaciones, como un lanzador gigante y una nave que ofrece a sus tripulantes comodidades para una larga navegación. Si como se asegura, los resultados son satisfactorios en las reacciones del organismo humano, los futuros lanzamientos serán mucho más ambiciosos. Al parecer, en los futuros vuelos, se inter-

(Continúa en la pág. siguiente)

De Gaulle aclamado en Montevideo



Los estudiantes de Montevideo aclaman al General De Gaulle, durante su reciente visita al Uruguay. El Presidente francés pudo olvidar allí los malos ratos que pasó en la Argentina.

## DE GAULLE, EN RIO DE JANEIRO

LLEGO A BORDO DEL «COLBERT»

Río de Janeiro, 13. (Efp-Efe) El periodista francés salió del recinto Ha llegado a esta ciudad, a bordo del crucero Colbert, el General De Gaulle. A las 16'30 hora reservado a la prensa. Inmediatamente fue inmobilizado por la policía.

MANIFESTACIONES DE EDUARDO FREI

Bonn. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, recibida por telex). — En una entrevista concedida al periódico hamburgués «Die Welt» el nuevo Presidente de la República de Chile, Eduardo Frei, dice algo como lo que sigue: «Toda la Europa que tiene una palabra que decir en la tarea de promover el desarrollo de la América Latina (se refiere a Iberoamérica) estaba representada en Chile»

A su llegada a Río se produjo un incidente al pretender un pe-

(Continúa en la pág. siguiente)

## Castiella defendió el respeto a la soberanía de cada pueblo

Frente al monobikini la línea «fantasma»



Comentarios de la prensa y radio norteamericanas al discurso de Guernica

Nueva York, 13. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, recibida por telex). — Tanto la emisora de radio neoyorquina, cuanto el diario «New York Times», atribuyeron ayer particular importancia a las declaraciones hechas, la víspera, en Guernica, por el Ministro de Asuntos Exteriores español, Sr. Fernando María Castiella. El influyente diario neoyorquino destaca que el Ministro abogó en favor de la no intervención en los asuntos interiores de las naciones hispano-americanas, interpretando estas palabras en el sentido de que el Sr. Castiella aludía muy particularmente a Cuba. También señala este periódico que el Ministro de Asuntos Exteriores de España defendió «el respeto de la soberanía, de los regímenes políticos y de la personalidad histórica de cada pueblo».

DESCRIBE LA CEREMONIA

El corresponsal del «New York Times», Sr. Hofmann, describe la ceremonia que, con motivo de la fecha del descubrimiento, reunió este año en Guernica al Ministro español y a los Embajadores de las Repúblicas Hispano-americanas (incluida Cuba, subraya el corresponsal) así como a

los Embajadores de Portugal, Filipinas y los Estados Unidos, indicando que, si bien es cierto que el Sr. Castiella jamás hizo referencia por nombre no a los Estados Unidos ni a Cuba, «obviamente aludió a Cuba cuando dijo que España contribuiría a desechar «abismos ideológicos» en su fraterna cooperación con Hispanoamérica, a pesar de que esta actitud pueda ser mal interpretada en el extranjero». También señala el corresponsal del «New York Times» que el Sr. Castiella reiteró la protesta del Gobierno de Madrid contra los actos de piratería en El Caribe y que, al referirse a la gira emprendida por el Presidente De Gaulle por Hispanoamérica, el Ministro declaró que Europa Occidental en su conjunto, debería ofrecer ayuda a los hispanoamericanos, en lugar de que ésta sea concertada individualmente por Gobiernos europeos, mediante contactos bilaterales.

Por fin, el Sr. Hofmann también informó que el Sr. Castiella abogó en favor de relaciones más estrechas entre España y las Filipinas, instando en modo particular al Gobierno de Manila a reintroducir la enseñanza del castellano, en los colegios filipinos.

## Mañana, elecciones en Gran Bretaña

Los pronósticos favorecen a los laboristas, pero los apostadores apuestan a favor de los conservadores

Londres, 13. (Afp-Efe). — Según la sociedad de corredores de apuestas en Londres, las cantidades apostadas a favor del triunfo conservador se eleva hoy a 25.000 libras y para los laboristas a 13.000.

MANANA, ELECCIONES: EL VIERNES, LOS RESULTADOS

Londres, 13. (Crónica del corresponsal de Pyresa, José Luis Avedano, recibida por telex). — El esperado día —esperado desde hace casi un año— llega mañana. El viernes habremos salido por fin de dudas al concluir el recuento de votos y saber quién va a gobernar

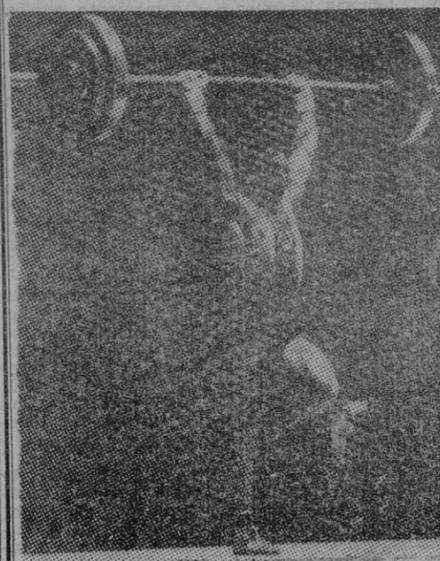
este país durante los cinco próximos años.

Parece obligado en este momento hacer un resumen de la situación, y lo que es peor, una profecía sobre lo que mañana vaya a pasar. Más fácil, naturalmente, lo primero que lo segundo.

Los estados mayores de ambos partidos están dedicados estos tres últimos días a una campaña intensiva de propaganda para recoger los últimos votos que aún quedan indecisos; votos que, según las encuestas de la opinión pública

(Continúa en la pág. siguiente)

Fotos de la Olimpiada



Arriba, el saltador español de altura, Garriga, rebasando limpiamente el listón durante su entrenamiento en Villa Olímpica. Abajo, el ruso Vakhonine batiendo el record mundial de levantamiento de peso.

Tema del día en Portugal

## El encuentro de Franco y Americo

Inaugurarán una serie de fuentes de energía que contribuirán poderosamente al crecimiento peninsular

LISBOA, 13. — (Por teléfono. Del corresponsal de Pyresa, Adolfo LIZON). — El tema del día en Portugal, es el encuentro de los dos Jefes de Estado peninsulares, el Presidente de la República portuguesa, Américo Tomás y el Jefe del Estado español, en la frontera del noroeste ibérico. Dentro de unos días, exactamente el 17 y 18, se encontrarán Franco y Americo Tomás, en Bemposta, que pertenece a Miranda de Douro, es decir a Portugal, y en Aldeade Avila, provincia de Zamora. Inaugurarán dos fabulosas obras construidas por la Iberduero en cuanto a nosotros y por la hidroeléctrica do Douro, en lo que se refiere a los portugueses, y que llaman ya el Euzero Internacional. Se trata de dos enormes pantanos, uno en cada país, con sus diferentes y naturales polos y promociones de crecimiento.

Pero se trata, además, de algo que, a nuestro juicio y en cuanto a su derivación política e histórica, tiene todavía más importancia, pues entre ambos sitios, se inaugurará un nuevo puente que une a los dos países. Los puestos fronterizos entre España y Portugal, comienzan en el sur, en Ayamonte, provincia de Huelva; Rosal de la Frontera, Caia, en Badajoz; Valencia del Alcantara, Fuente de Onoro en Salamanca, y Tuy en el Miño. Estos son los más importantes. Hay algunos otros, pero puramente locales.

LA NUEVA FRONTERA

Respecto a la nueva frontera de Miranda do Douro, en torno a la que ahora se realizará el encuentro de los dos Jefes de Estado peninsulares, que almorzarán el primer día en Aldeade Avila, pasando Americo Tomás a España, y luego Franco a Portugal, cenando en Bemposta, el diario «O Seculo», da más importancia a su inauguración que a la de los propios pantanos o polos de crecimiento y de industrias del Euzero Internacional, que, en efecto, son fuentes de energía y riqueza que mucho van a contribuir al engrandecimiento peninsular, debido, como todos sabemos, a Salazar y a Franco. «O Seculo», recuerda también: «A propósito de la entrada de los dos Jefes de Estado en territorio portugués, se recuerda que las Cortes españolas decretaron la construcción en aquel sitio, en la Ardea Mucina, de un puente que por diversas circunstancias nunca se llegó a construir. En efecto, dicho lugar fue uno de los puntos autorizados de paso entre Portugal y España, el cual se hacía por medio de una barca de concesión española, que una de las grandes inundaciones del Douro arrastró, no volviendo a hacer»

(Continúa en la pág. siguiente)



IONES FIJAS

PLAZA MAYOR

CORDON
... es el otoño sino el
... La temperatura estaba
... Niste liver? Nunca
... que en tan poco
... caer tal cantil-

Buenos días!

... es el gran cul-
... que estamos ma-
... ser, es el trans-
... cuando algo no
... cuando algo se nos
... o se pone a
... disloque, hay que
... en el transporte.



... es el transporte,
... transporte?
... claro.
... los bultos a hom-
... yenes orientales se.

... que decirle, pero le
... el asunto es culpa
... transporte es nuestra
... y como en este
... muchas las cosas que
... en años, siem-
... de la carestía y la

... he dicho más
... en alto voz, a las
... compras en Bar-
... a la hora de hacer
... hechas ahorra lo
... para comprarte una
... Comprar en la isla
... dinero. Ya sabes que
... todo a hombros
... que el sudor
... por las nubes,
... trata del sudor de
... padre, que este es

... en cambio, que
... mto, hace ya años,
... que no frera a visi-
... para cargado con va-
... de sobrasada pue-
... París habi un col-
... que la serria a la client-
... que en Mallorca
... tienen que traerla a
... finalmente ha de re-
... care...
... que no. Viene a resul-
... que era injusto. Pero
... pensar que la injus-
... que más abunda en
... cotidiano. No es lo
... que llevar aun-
... gente se arme un
... dos vest- Se lle-
... nuestras
... que se traen a
... que sea pero
... a la hora de traer
... se comi- pa-
... brillos y nuestro
... es en el traer que
... que alifera y está
... No debiera ser
... es y lo único que
... es tomárselo con
... que es lo mismo
... con una gran
... cuando que e' hom-
... y que ta' día
... y cosas por el es

diganos Va. algo

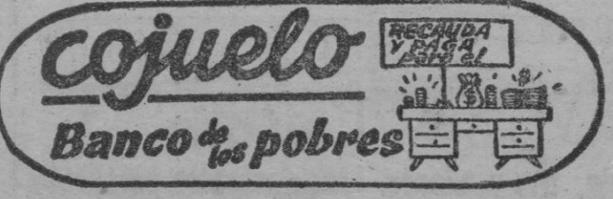
DON PEDRO CABRER, OFRECIO MALLORCA PARA EL XV CONGRESO DE LA HO. RE. CA.



Acaba de celebrarse en Mallorca el XV Congreso de la HO. RE. CA. Nos informa sobre el mismo el Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería, don Pedro Cabrer.

su miembro español. Yo lo representé el año pasado en Chicago, en su catorce Congreso, y allí ofrecí España, para el inmediato...

CALDENTEY



ESA MALOGRADA FACULTAD

Desde que Luis XIV, el Rey Sol, dijo aquello de «el Estado soy yo», los españoles echamos a rodar nuestra moneda de la voluntad en la que campea este lema: «hago lo que me da la real gana».

co y configuración de nuestro cerebro. Pero el que hagamos o dejemos de hacer esto o aquello cuando la acción depende única y exclusivamente de nuestras voluntades, esto sí que es patrimonio exclusivo de nuestro libre albedrío.

COSAS DE «CALAFAT»



LA OLIMPIADA
—Si a qualque fumador mallorquí li posen a Tokio, com a jola des cent metros, una de «celtes curts», jo tenc per mi que, de passada se n'hauria duit sa patena d'or!

Lo del sol y la lluvia tiene su gracia. Me refiero a cuando se acaban en Mallorca los cielos ochenta días brillantes de sol y llegan las lluvias.

TEATRO PRINCIPAL Y SALA AUGUSTA
MEJOR WESTERN QUE JAMAS SE HA FILMADO
FRANK SINATRA DEAN MARTIN ANITA EKBERG URSULA ANDRESS
4 TIOS DE TEXAS
DIRECTOR ROBERT ALDRICH
VEALO HOY MISMO

LA PRENSA DEL MOVIMIENTO
publicará en breve
Un gran suplemento nacional
a todo color sobre el tema
«Español, cara al mar»
Colaborarán las mejores firmas especializadas en temas marítimos.

INFORMACION LOCAL



Lluvia, frío y viento, los principales personajes

Estó del invierno tiene sus problemas: No solamente el que ya no se pueda ver a las chicas ligeras de ropas; sino que hay que andar prevenido de los elementos necesarios para combatir el agua y el frío. Y eso de por sí es fastidioso.

El conocido cantante mexicano, Enrique Guzman, muy joven y muy mimado por la juventud, en especial por el elemento femenino, viajó a Barcelona, después de sus actuaciones en Mallorca, y de ser sometido a un interrogatorio, grabado en cinta magnetofónica, por Juan Moll.

DE VIAJE

Los entendidos, y al decir los entendidos, me refiero a aquellos que se encargan de llevar las estadísticas, o de controlar muy de cerca el movimiento de pasajeros en el aeropuerto, pudiéndole tomar el pulso a este aspecto de la vida de Son San Juan, consideran que a estas fechas, nuestro aeropuerto está llevando una ventaja clara o indiscutible sobre el aeropuerto Barajas de Madrid.

En el primer avión que sale de nuestro aeropuerto con dirección a Barcelona, viajó el Presidente de la Federación Catalana de Socorrismo, don Francisco José Lacambra, el Vicepresidente de la misma Federación, don Luis Lavilla, y los demás miembros de esta Institución de tanta importancia y que cada vez cobra mayor categoría en los diferentes ambientes.

Ha seguido llegando representantes de agencias de viajes, y propietarios o directores de hoteles, de diferentes ciudades extranjeras. Esto es de por sí un índice de lo que será el turismo en la próxima temporada. Los preparativos son enormes, las aclaraciones que se han hecho, demuestran el gran atractivo que tiene Mallorca, y que cada vez sube más alto.

Sobre las dos de la tarde y hasta las cuatro, hubo un movimiento interesante. Pero, en menos de media hora, me produjo la llegada de varios aviones, lo que provocó un ir y venir de pasajeros, que dió la impresión de gran intensidad. Sin embargo, a los pocos momentos, todo volvía a su sitio. La calma torcaba posesión de su puesto, y aquí no había pasado nada.



EL CORREDOR JORGE CAÑELLAS RECIBIENDO EL TROFEO «CERVEZA PRIPPS» GANADO AL SER EL PRIMER MALLORQUIN CLASIFICADO CON MOTIVO DEL 1.º CINTURÓN CICLISTA A MALLORCA.

RADIO MALLORCA 1430 Kcs. Programa para hoy: 7: Apertura, Señales horarias; 7:03: Música al despertar; 7:10: Emisión «Adveniat regni m tuum»; Santo Rosario y Noticario católico; 7:50: Inmersion musical; 8: Matinal Cadena SER; 10: Intermedio musical; 10:10: Consultorio y quiniela; 10:25: Radioscope; 11:30: La música alegre el trabajo; 11:55: Servicio Meteorológica Nacional; 12: La hora del Angelus; 12:03: Fijaos en los niños; 12:30: Para ustedes, amigos; 13: Discomanía; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticario de actualidad; 14:06 Dulce y picante; 14:20: Canciones; Pablo del Río; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticario local; 15:15: Voces famosas; 15:30: Emisión Antorcha; 16: Emisión de solicitados; 16:15: La lev de látigo; 16:30: Novedades en la discoteca; 17: Entre dos amores; 17:30: La estrella de Ronda; 18: Programa desde la República Federal Alemana; 18:30: Lucha de almas; 19: La intrusa; 19:30: Emisión «Stop... pare y escuche» de la Jefatura Provincial de Tráfico; 20: Hora exacta. San-

agenda

toral para mañana; 20:03: Emisión de solicitados; 20:15: El fútbol y su cantera; 20:25: Cupón del Ciego; 20:30: Para ustedes, amigos; 21: La orquesta de Stanley Black; 21:30: Matilde, Perico y Periquín; 22: Radio Nacional de España; 22:17: Cotizaciones de bolsa; 22:20: Catorce ciertos; 22:35: Andy Russell; 22:45: Emisión S.O.S.; 23:24: Buenas noches con las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR 1340 Kc - 2238 m. Programa para hoy: 8: Apertura; 8:05: Radiosistema; 9: Fragmentos de óperas; 9:45: Viaje de la tierra a la luna; 10:15: Genios del violín; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Calidoscopio musical; 11:30: Música sobre ruedas; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:30: Melodías del mundo; 12:45: Valses franceses; 13: Aperitivo con música; 13:15: Club de amigos; 13:45: Microrevista; 14:15: Conciencias; 14:20: Notas y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15: La mejor de la semana; 16: Cuento infantil; 16:15: Voces famosas; 16:30: Cita de or-

TELEVISION Programa para hoy DE SOBREMESA: 1:00: Avance de Telediario; 1:30: El vagabundo de las islas; 1:50: El mundo en que vivimos; 2:00: Juegos Olímpicos; 2:50: En antena...; 3:00: Telediario; 3:20: Punto de vista; 3:30: El viajante de Dios (novela); 3:50: Revista para la mujer; 4:00: Cheyenne (Telefilm seriado).

PREVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL: Viento del Noroeste fuerte. Cielo con grandes claros y visibilidad muy buena. Ocasionalmente, puede producirse algún chubasco aislado. Temperaturas bajas. Marejada fuerte.

FARMACIAS DE TURNO (De 9 mañana a 10 noche): Alemany Concepción, 128. Tel 14996; Antich, Calvo Sotelo 306 (Terreno), Tel. 31230; Artigues Rubi, 11. Tel 13821; Buñola Call 12. Tel 22374; Coll. Monjas 2. Tel 12555; Forteza, Miguel Santandreu 87. Tel 15811; González, Fátima, 60 (Sta. Catalina) Tel. 31021; Manera, Fray Luis Jaime 73. Tel. 51860; (o) Mascard, General Goded 13 (junto Pl. Cort). Tel. 12663; Muntaner Plaza San Antonio 47. Tel 13496; Planas, San Nicolás, 30. Tel. 23493; Santandreu, Fausto Morrell 16 Tel 22859; Torres Rami.

Finanzauto Distribuidor en España de SAVA AUSTIN LOS VEHICULOS LIGEROS DE MAXIMA CALIDAD Y MINIMO CONSUMO CAMIONES de 1'5, 2 y 3'5 Tn. con motor BMC de 56 y 68 CV AUTOCARES de 13 a 24 plazas con motor BMC de 56 y 77 CV FURGON de 1'5 Tn. y 8 m³ con motor BMC y 56 CV ASISTENCIA TECNICA Y REPUESTOS ORIGINALES Finanzauto CENTRAL: Doctor Esquerdo, 178-Madrid-7

!2 últimos días! WILLIAM HOLDEN AUDREY HEPBURN EN CUENTRO en PARIS Productor RICHARD QUINE y GEORGE AXELROD Director RICHARD QUINE Guión de GEORGE AXELROD Basado en una historia de JULIEN DUVIVIER y HENRI JEANES y El diablo también llora Francisco Rabal y Alberto Closas La BORN REFRIGERADA Lea «BALEARES»

INFORMACION LOCAL

# TIEMPOS NUEVOS, MISIÓN NUEVA

En verdad que son nuevos los tiempos. Basta echar una mirada a nuestro alrededor y nos convenceremos de que la verdad los tiempos son nuevos. Hoy los viajes no se hacen en coches de caballos; hoy los coches de gran velocidad, los aviones más potentes, las máquinas a reacción, el carbón y los combustibles son reemplazados por la fuerza nuclear, hasta en los servicios domésticos se usan mecanismos modernos y cesan las tareas más complicadas hasta las labores más modestas. Hay naciones en las que los obreros poseen auténtico derecho a la huelga y a las demás comodidades. ¿Quién negará que los tiempos son nuevos? Y si pensamos a las costumbres los tiempos son modernísimos, ¿cómo es pues que también las misiones sean nuevas. La misión significa envío, la misión es Cristo a trabajar en el Reino de Dios practicando la Fe de los santos y salvando a la humanidad. Y son enviados a países lejanos y salvados de todas esas comodidades. Los misioneros los enviados no pueden hoy viajar en avión, no pueden hoy vivir en hoteles, no pueden hoy alimentarse de manera adecuada hoy que vivimos...

según los tiempos nuevos. Han de usar motos, autos y aparatos de difusión: «Tiempo Nuevos Misión Nueva» y para que la misión sea nueva han de ir los misioneros equipados con nuevos instrumentos y apostolado sus viajes de ida y en la misión han de ser también hechos con rapidez y con posibilidad de transportar utensilios de culto y subsidios de comida y medicinas para sus misionados. Y todo esto lo han de conseguir de las limosnas generosas de los que aquí abundan en comodidades y bienes superfluos. Así se hará la misión nueva en nuestros tiempos nuevos y modernos. ¿Cuánto alivio recibirían nuestros heroicos y sufridos misioneros si por cada gasto superfluo y por cada gusto y comodidad innecesaria aportaran los que los hacen una cantidad proporcional para socorrer y ayudar y hacer nuevos los tiempos de los pobres misioneros que aún viven en tiempos atrasados, de escasez de miseria como en tiempos viejos! Para eso salen las bandadas de niños y niñas importunos pero que gracias a Dios a su importunidad ayudan a practicar la caridad a centenares de personas que se ven casi diábolos, coaccionados a no defraudar y desilustar la candidez de los pecueños que con un para las misiones alargan su hucha y ayudan a hacer la misión nueva en los tiempos nuevos. De antemano el Secretario Diocesano de Misiones desea un «Dios se lo pague» a todos los donantes y un agradecido «gracias» de recompensa.

## INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico mañana día 16, a las horas que se indican y en las localidades que se mencionan: Jueves 15, de 7 a 18 horas.—Rolle, Pripis, Coll d'en Rebassa, Ilma, San Juan de Dios, Ca'n Pastilla, Pequeño Mundo, Porcincula, Pitlari, Maravillas, Sometines, Cadenas, Arenal, Cala Blava, Son Verí y Son Granada.

## Grupo de Intendencia de Baleares

### FESTEJOS EN HONOR DE SANTA TERESA

Festejos en honor de nuestra Patrona Santa Teresa de Jesús organizados por el Grupo de Intendencia.

- Día 14**  
A las 15 horas Asistencia a un Espectáculo público en la ciudad.
- Día 15**  
A las 7 horas: Diana floreada por la Banda de Trompetas y Tambores del Grupo y suelta de cohetes.  
A las 12 horas: Misa solemne en la Basílica de San Francisco, con asistencia de Autoridades militares y civiles. A continuación la Fuerza del Grupo desfilará ante las Autoridades asistentes al acto.  
A las 13 horas: Reparto de premios a los soldados que más se hayan distinguido por su conducta, celo y amor al Servicio.  
A las 13'15 horas: Comida extraordinaria.  
A las 16'30 horas: Juegos deportivos y humorísticos en el Patio del Cuartel.

# CRONICA DE SOCIEDAD

## Enlace Esquibel - Iglesias



En Madrid, en la Real Basílica de San Francisco el Grande se ha celebrado el enlace matrimonial de la bella señorita Mabel Iglesias Rodríguez con don José Ignacio Esquibel Astelarra, ingeniero industrial. Oficio la ceremonia religiosa don Justo Pérez de Urbel, que leyó el telegrama de Su Santidad, impartiendo la bendición apostólica a los nuevos esposos. Apadrinaban a los contrayentes doña María Antonia Astelarra de Esquibel, madre del novio, y don Manuel Iglesias Villa, padre de la novia y estimado colaborador de «BALEARES» firmaron el acta matrimonial como testigos, por parte de la novia: don Segismundo Royo Villanova, Consejero del Reino y rector magnífico de la Universidad de Madrid; el duque de las Torres; los generales Puig Giménez, Serrano Ariz y Olivier Sobera; el Gobernador Civil y Jefe Provincial de Asturias, don José Manuel Mateu de Ros; el coronel Torres Llarte; don Luis de Vereterna y Polo; el Gobernador de Tarragona, don Rafael Fernández Martínez; el alcalde de Tarragona, don Benigno Dalmau; el Director del diario «Arriba», don Sabino Alonso Puyo; don Fortunato Lombardía y don José Gamarra Lega.

Por parte del novio: su padre, don José Esquibel Elzaguirre; don Eduardo Guzmán, director general de Cervezas de Santander; su primo, monseñor Xavier de Esquibel, secretario nacional de Apostolado del Mar; don Benedito Urrutia, segundo comandante militar de Marina Asturias; D. Eduardo Ladrón de Cegama, Inspector de Buques; don Pedro Sánchez Arroyo, ingeniero industrial; don Rafael Suárez del Villar, ingeniero de Minas; don Luis de Avis, abogado, y don Javier Iglesias Villa, Jo de la novia. Portaron las arras dos encantadoras niñas, Juanchu Ibarra y Be-

lén Argüelles Iglesias, primos de los contrayentes. Durante la ceremonia actuó la escolanía de San Antonio, de los padres Capuchinos, de la que es presidente el padre de la contrayente. Los numerosos invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch en el hotel Ritz. Los nuevos desposados salieron en largo viaje de bodas, encontrándose ahora en Mallorca, en «Cala Muradas».

## REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

### Enlace Cloquell-Palmer

En la capilla de la Casa Diocesana de Ejercicios La Sagrada Familia, se ha celebrado el enlace matrimonial de don Jaime Cloquell Clar con la señorita Antonia M. Palmer Homs.

Celebró la misa y bendijo la unión, el Rvdo. don Rafael Caldentey, Obispo de la S. I. O. B. Apadrinaron al contrayente su madre, doña Magdalena Clar, Vda. de Cloquell, e hijo político don Juan Espina Devés; y a la novia sus padres don Antonio Palmer Moll y doña María del Carmen Homs.

Firmaron el acta como testigos: don Miguel Llober Amer, don Gabriel Cloquell Serra, don Gaspar Verd Calaf, don Juan Clar Moreno, don Salvador Salas Garau, don Bartolomé J. Buadas Mayol, don Gabriel Rullán Mora, es y don Miguel A. Lauger, por parte del novio; haciéndolo por la desposada, don Jaime y don Pablo Palmer Homs, don Jaime Palmer Moll, don Guillermo Palmer Reus, don Gaspar Homs Homs, don Francisco Salvat Malet, don Jaime Palmer Palmer y don Guillermo Palmer. Después de administrado el Santo Sacramento, a los familiares e invitados se sirvió un aperitivo cocktail.

Deseamos a los contrayentes toda suerte de aventuras en su nuevo estado.

## REGALO PRIMA JOYERIA CONRADO

### Peticion de mano

Por doña Isabel Plornell Sans, Vda. del doctor don Juan Roselló Llompard y para su hijo Juan ha sido pedida a don Gabriel Alzamora López y doña Catalina Carbonell de Alzamora la mano de su hija María Margarita. La boda se celebrará (D. M.), el próximo mes de diciembre.

# Religiosas

**CULTOS PARA HOY**  
San Quilix, papa.  
Cuarenta Horas  
Comienzan en las Teresas en la Junta Reformadora de la Santa Teresa de Jesús, a las 7 de la tarde Exposición del Santo Rosario. A las 7'30 Rosario, ejercicio meditativo y rezo. S. D. M.  
Otros actos religiosos  
En S. Felipe Neri. Adoración al Santo Rosario. Turno de Guardia «D. M.»  
Visita etc.  
En la Virgen de Belén en el Sto. Domingo.

la Virgen Milagrosa para pedir y agradecer a la Virgen gracias recibidas. A las 7,30 de la tarde después de rezado el Santo Rosario, Visita etc.  
A la Asunción de la Virgen en la Catedral.

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Santa Teresa de Jesús Vg y fundadora.  
Cuarenta Horas  
Comienzan en las Teresas en la Junta Reformadora de la Santa Teresa de Jesús, a las 7 de la tarde Exposición del Santo Rosario. A las 7'30 Rosario, ejercicio meditativo y rezo. S. D. M.  
Otros actos religiosos  
En S. Felipe Neri. Adoración al Santo Rosario. Turno de Guardia «D. M.»  
Visita etc.  
En la Virgen de Belén en el Sto. Domingo.

**CULTOS PARA HOY**  
San Quilix, papa.  
Cuarenta Horas  
Comienzan en las Teresas en la Junta Reformadora de la Santa Teresa de Jesús, a las 7 de la tarde Exposición del Santo Rosario. A las 7'30 Rosario, ejercicio meditativo y rezo. S. D. M.  
Otros actos religiosos  
En S. Felipe Neri. Adoración al Santo Rosario. Turno de Guardia «D. M.»  
Visita etc.  
En la Virgen de Belén en el Sto. Domingo.

**CULTOS PARA HOY**  
San Quilix, papa.  
Cuarenta Horas  
Comienzan en las Teresas en la Junta Reformadora de la Santa Teresa de Jesús, a las 7 de la tarde Exposición del Santo Rosario. A las 7'30 Rosario, ejercicio meditativo y rezo. S. D. M.  
Otros actos religiosos  
En S. Felipe Neri. Adoración al Santo Rosario. Turno de Guardia «D. M.»  
Visita etc.  
En la Virgen de Belén en el Sto. Domingo.

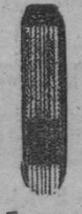
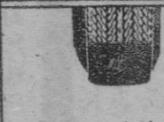
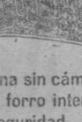
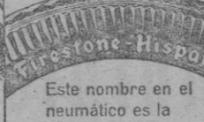
**CULTOS PARA HOY**  
San Quilix, papa.  
Cuarenta Horas  
Comienzan en las Teresas en la Junta Reformadora de la Santa Teresa de Jesús, a las 7 de la tarde Exposición del Santo Rosario. A las 7'30 Rosario, ejercicio meditativo y rezo. S. D. M.  
Otros actos religiosos  
En S. Felipe Neri. Adoración al Santo Rosario. Turno de Guardia «D. M.»  
Visita etc.  
En la Virgen de Belén en el Sto. Domingo.

**CULTOS PARA HOY**  
San Quilix, papa.  
Cuarenta Horas  
Comienzan en las Teresas en la Junta Reformadora de la Santa Teresa de Jesús, a las 7 de la tarde Exposición del Santo Rosario. A las 7'30 Rosario, ejercicio meditativo y rezo. S. D. M.  
Otros actos religiosos  
En S. Felipe Neri. Adoración al Santo Rosario. Turno de Guardia «D. M.»  
Visita etc.  
En la Virgen de Belén en el Sto. Domingo.

## Asociación Española de Lucha contra el Cáncer

# ¡Ayúdanos y te ayudarán!

Bien sabéis, queridos mallorquines, lo que esta frase significa. Por esto, y como en años anteriores, ya estamos preparando la cuestación. Y esperamos que con el ánimo y el corazón llenos de bondad y amor a los hermanos que sufren, estéis dispuestos a prestar ayuda económica, que tanta falta les hace. Y decimos les hace porque es a ellos a los que ayudáis, contribuyendo a salvar una vida humana o haciendo que sea menos el sufrimiento del enfermo. Si hay una frase que dice «aun quedan personas que prefieren cerrar los ojos ante las desgracias ajenas», nosotros estamos seguros de que esto no reza con vosotros, pues sabemos de vuestro amor al hermano enfermo. Lo habéis demostrado. Y este año lo demostraréis más y más.

 Este es un neumático ...un neumático Firestone.	 Es redondo.	 Es negro.	 Y se parece a cualquier otro neumático.
<b>PERO</b> hay en él diferencias...			
<b>PERO</b> hay aquí otra gran diferencia en este neumático			
<b>PERO</b> hay más diferencias todavía.			

Firestone le ofrece calidad y servicio a través de su Agente Oficial

**A basecedora Catalana, S. A.**  
Central: Aragón, 27 - PALMA  
Sucursales: MANACOR - INCA - MAHON

Usted sabe lo que hace cuando adquiere neumáticos.

**Firestone**

# La Sección Femenina a Santa Teresa

Programa de los actos que con motivo de la festividad de su Patrona Santa Teresa de Jesús, celebrará la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S.  
A las 9'45 Misa en la Basílica de San Francisco. Acto seguido paso simbólico de Flechas a la Sección Femenina en el Claustro de la misma Basílica.  
A las 11'15 proyección de la película «Fray Escoba» en el Teatro Lírico. Por la tarde a las 8, en el Círculo Cultural, Medicina, tendrá lugar una Conferencia a cargo del Rvdo. P. Roig del Campo, S. J.  
A dichos actos que serán públicos quedan invitadas todas las afiliadas y Centros de Enseñanza Superior, Media y Primaria.

# Ciclo de conferencias sobre Unamuno

Patrocinado por el Ayuntamiento de Palma de Mallorca  
Mañana día 15, festividad de Santa Teresa de Jesús, Patrona de la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S., el Círculo Cultural Medina abre sus puertas a las actividades que van a desarrollarse en este próximo curso. Inicia su curso con un ciclo de conferencias sobre el inmortal Unamuno que patrocina el Ayuntamiento de esta capital, siempre atento a cualquier manifestación cultural.  
El mundo entero se ha hecho eco del primer centenario del nacimiento de tan eximio escritor.  
Es quizás, sin ningún género de duda, el más batallador de la generación del 98. Es notoria la terrible intensidad con que se planteaba los problemas esenciales de la existencia que le hicieron sentir la vida del espíritu como un perpetuo estado de zozobra.  
Su atormentada personalidad vivió en constante lucha entre el ansia de inmortalidad y el desengaño de la razón. Fé y razón se hallan en pugna, afirma Unamuno. Esta personalísima posición es la que sostiene en su obra fundamental, desde el punto de vista ideológico. «Del sentimiento trágico de la vida» en la que se plantea en toda su ampli-

## LOS MEJORES DE RIOJA VICES PATRONA

## Estudio General Luliano de Mallorca

CURSO DE MALLORQUIN  
Hoy miércoles día 14 empiezan en este centro las clases de mallorquín, que se darán los lunes, miércoles y viernes conforme al siguiente horario:  
Alumnos menores de quince años, de 7'30 a 8'30 de la noche.  
Alumnos mayores de catorce años de 8'30 a 9'30.  
Informes y matrícula en la Secretaría del Estudio General: calle San Roque 8 de 6 a 9 de la tarde, todos los días laborables excepto los sábados

SUCESOS

DOS OBREROS MUERTOS AL DERRUMBARSE UNA PARED

Atropellado y muerto por un automóvil que se dió a la fuga, en la carretera de Sóller

In Luchmayor aterrizó una avioneta con tres pasajeros en vuelo Ibiza-Sabadell

La tormenta que a primeras horas de la tarde de ayer azoló la isla acompañada de fuerte viento racheado, fue causa y motivo de que se registraran con escaso intervalo de tiempo entre uno y otro, dos sucesos de muy distinta índole y consecuencias ya que si en uno hay que lamentar la pérdida de dos vidas, dos jóvenes obreros del ramo de la construcción, en el otro, gracias a la pericia del piloto, todo quedó reducido a la toma de tierra de una avioneta en una finca del término de Luchmayor y sin que sus ocupantes sufrieran el menor daño.

dejándoles a la par que semienterrados muy malheridos. Los compañeros de trabajo, que se dieron cuenta de lo sucedido, acudieron rápidos en su auxilio y le trasladaron a un centro médico, mas a poco de ingresar dejaban de existir.

Los infortunados jóvenes fueron identificados como Eduardo Fonseca Díaz, de 19 años de edad, con domicilio en el de sus padres sito en el Coll d'en Rebassa y Luis Expósito Clemente, de 17 años de edad, vecino de Palma. UNA AVIONETA ATERRIZO EN LLUCMAYOR

Sobre las cuatro de la tarde de ayer tomaba tierra en terrenos de la finca denominada «Es Solerich» del término de Luchmayor, una avioneta civil. Iba pilotada por su propietario señor Guasch al que acompañaba un matrimonio amigo.

El aterrizaje, llevado a cabo en medio de fuerte tormenta y viento, se realizó felizmente ya que los tres ocupantes abandonaron el aparato totalmente ileso y solo se produjeron algunos desperfectos en el tren de cola de la avioneta.

Según nuestras informaciones, la avioneta había salido una hora antes del aeropuerto de Ibiza rumbo al de Sabadell pero debido a las circunstancias atmosféricas, el señor Guasch decidió cambiar el rumbo y at-

rizar en Son San Juan, comunicándolo así a los servicios de Control.

Posteriormente, ante la escasa visibilidad por nubes bajas y la fuerza del viento, a mas de disponer de no mucha gasolina, manifestó que se intentaba aterrizar en terrenos de Luchmayor, aprovechando, claro, acto seguido salieron hacia el lugar indicado servicios de socorro de la Base d. Son San Juan quienes una vez localizado el aparato recogieron a sus ocupantes llevándoles a Luchmayor y posteriormente a nuestra ciudad.

La maniobra de toma de tierra fue perfecta y en ella no solo puso a prueba el piloto su técnica y pericia sino el conocimiento de la isla. Eligió el punto mas adecuado en el momento y al aterrizar en terreno tan poco propicio tomar contacto primero con el tren de cola.

ATROPELLADO Y MUERTO POR UN AUTOMOVIL

Aunque no es frecuente, de cuando en cuando se produce en Mallorca el inhumano y cobarde acto del conductor de un vehículo que al ocasionar un accidente lejos de auxiliar a su víctima la abandona emprendiendo verborrosa huida.

Este reprochable hecho se registró ayer noche en la carretera de Sóller. En las inmediaciones de Son Sardina y tendido sobre el firme fue hallado el cuerpo en vida de un hombre que identificado resultó ser Sebastián Roselló, de unos 60 años de edad. Junto a él una bicicleta.

Las indagaciones llevadas a cabo por fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, que acudieron poco después al lugar del suceso, parece ser que el difunto venía en bicicleta, y cuando una vez terminado su trabajo se dirigía a su domicilio, fue atropellado por un turismo. Sobre la calzada quedaron trozos de cristales de uno de los faros del coche.

Esta es una pista que será seguida para descubrir el turismo causante del atropello y conocer la identidad del conductor. Y sobre este particular queremos llamar la atención de nuestros lectores, solicitando su colaboración: tanto a los particulares como a los talleres de reparación. Cualquiera que vea un turismo que presente desperfectos en uno de los faros delanteros debe comunicarlo a las autoridades dando el número de matrícula. No es la primera vez que gracias a esta cooperación se ha podido dar con el responsable.

Hallazgo de un cadáver

Victima del alud de barro que arrasó una vivienda, en Bilbao

Bilbao, 13. (Pyresa). — Por fuerzas de la Benemérita y los hombres rana, de los Lomberos de Bilbao, ha sido hallado entre el barro el cadáver de doña Bonifacia Contreras Vallejo, de 59 años, uno de los cadáveres desaparecidos con motivo del alud de barro que arrasó una vivienda y los bajos de otra provocando seis muertes en la tragedia del domingo en Ortuella. Sigue la búsqueda de la otra víctima, una niña aun no recuperada.

co a la acera, y al rozar el neumático con el bordillo, salió despedido, dándose un fuerte golpe con la parte trasera del camión que le ocasionó la muerte.

CHOCÓ CON UN CARRO Y MUERE

Murcia, 13. (Pyresa). — Pedro Teruel Peñalver, de 19 años, iba en moto por la carretera de Fuente Tocinos y chocó con un carro produciéndose tan graves heridas que ha fallecido poco después.

ES ATROPELLADO POR UN TURISMO

Valencia, 3. (Pyresa). — En la Gran Vía Marqués del Turia un turismo atropelló a Juan Moreno Fernández, de 66 años de edad, causándole lesiones graves a con-

secuencia de las cuales falleció poco después.

REGRESA A SU CASA UNO DE LOS DOS NIÑOS QUE DESAPARECIERON EL SABADO

Barcelona, 13. (Pyresa). — Antonio Corral Martínez, de años el sábado pasado desaparecieron con el niño de la escuela, ha regresado a su domicilio. Por las declaraciones del pequeño parece que su hermano Manuel, de 12 años, sigue en compañía de un amigo de unos 14 años, con el que se dedica a recorrer bares improvisando canciones y con el que permaneció Antonio hasta que su hermano lo acompañó al «metros» de la plaza de Cataluña para que regresara a casa.

CICLISTA MUERTO

León, 13. (Pyresa). — En el kilómetro 68 de la carretera de La Baneza a La Magdalena un camión que conducía Santiago Gaspar Rojas, alcanzó a la aleta de la rueda delantera al ciclista Tomás Santos Fernández, de 13 años vecino de Ghuergas de Garaballes (León), que circulaba en la misma dirección. El ciclista resultó muerto en el acto.

SOBRE EL AVION FRANCÉS QUE SE ESTRELLÓ EN SIERRA NEVADA

Granada, 13. (Cifra). — Ha sido encontrada la caja registradora de un avión francés siniestrado en Sierra Nevada, que se buscaba afanosamente. La citada caja, llamada vulgarmente «Chivato», había dado reputada por rocas desprendidas, por lo que su búsqueda requirió mucho tiempo y paciencia. Dicha caja es de acero, está precintada y contiene una serie de elementos muy delicados que permiten recoger fotografías de los mecanismos del aparato, quedando grabados en una película datos tan importantes como la velocidad y la altitud.

Ello quiere decir por tanto, que esa película puede ser de positivo valor para esclarecer las causas de la tragedia que tantas víctimas ocasionó. Ahora queda a duda de si por el fuerte calor a que se vio sometida al incendiarse el avión la película estará o no quemada.

Del interés tan grande que ha sido por recuperar la caja da idea el hecho de que la llegada del avión francés directamente desde París para hacerse cargo de la misma y trasladarla inmediatamente para la capital francesa a la ciudad donde ya ha salido. El Agregado Aéreo español en París asistirá a la apertura de la caja y revelado de la película, si es que no se ha quemado.

MUERE AL SALIR DESPEDIDO DE LA MOTO

Murcia, 13. (Pyresa). — Pedro Rubio, de 18 años, cuando iba en moto por Totana, al ver que se le echaba encima un camión, se acercó a la acera, y al rozar el neumático con el bordillo, salió despedido, dándose un fuerte golpe con la parte trasera del camión que le ocasionó la muerte.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Las Apuestas de Fútbol de Betis Deportivo

Madrid, 13. (Alfi). — Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Matutinas Deportivas Betis, correspondiente a la quinta jornada de Liga del día 11 de Octubre de 1964. Columnas: 17.520.458. R. caudación: 70.081.832 pts. C. cuota: 5 y cinco por ciento de premios: 38.45.007'60 pts. Reparto de premios: 12.848.535'80 psetas a repartir entre 19 de primera categoría, con 14 aciertos a 676.228'20 psetas cada uno. Igual cantidad entre 472 de segunda categoría de 13 resultados, a 27.221 pseta cada uno. Igual cantidad a repartir entre 8.079 de tercer categoría de 12 resultados, a 1.600'20 psetas cada uno.

ACUSADOS DE COMPLICIDAD EN EL ASESINATO DE 70 MIL JUÍOS

Düsseldorf, 13. (Afp Efe). — Diez antiguos guardias del campo de concentración de Treblinka comparecieron ante el tribunal de esta ciudad acusados de complicidad en el asesinato de 70.000 judíos.

de la ciudad. Cnce de ellos han hallado la muerte bajo los escombros de sus casas derruidas y cinco se han alagado

EL TIFON «DOT» HA CAUSADO 16 MUERTOS

Hong Kong, 13. (Afp Efe). — Diecisiete personas han resultado muertas y cuatro heridas y ocho desaparecidas, a consecuencia de esta tifón «Dot» que ha pasado esta mañana por el norte de Hong Kong.

19 PASAJEROS PERECEN ABRASADOS

Lima, 13. (Efe). — Diecinueve pasajeros de un autobús han perecido abrasados y otros 21 han recibido heridas graves al precipitarse éste desde más de cien metros cerca de Huancayo, en la parte central del Perú.

Entre los muertos se encuentran el conductor. Toda la noche la policía ha estado trabajando para sacar los heridos que se encuentran hospitalizados en la mencionada localidad.

Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Los mejores programas. La Publicidad más eficaz, en las antenas de la R. E. M. POR SU CADENA NACIONAL: La Voz de Madrid, La Voz de Cataluña (Barcelona), La Voz de Levante (Valencia), La Voz del Principado de Asturias (Oviedo), La Voz de Vigo, La Voz del Pefrol, La Voz de Cantabria (Santander), La Voz de Guipuzcoa (San Sebastián), La Voz de Navarra (Pamplona), La Voz de Alava (Vitoria), La Voz del Mediterráneo (Tarragona), La Voz de Alicante, La Voz de Extremadura, La Voz de León, La Voz de Palencia, La Voz de Valladolid, La Voz del País Vasco (Vitoria), La Voz de la Ribera Valenciana (Játiva), La Voz de Oriuela, La Voz de la Costa Brava (Palamos), La Voz de Requena, La Voz de Ausón (Vich), La Voz de Sagunto, La Voz de Castellón. INFORMES, PROYECTOS Y CAMPANAS: SERVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD DE LA R. E. M. /vía. del Generalísimo, 142 MADRID-16

AMERICA AMERICA Hoy 20 páos.

ILMO. SEÑOR Don Andrés Morales Sainz COMANDANTE MEDICO DE LA ARMADA (RETIRADO). Que falleció en Madrid el día 5 de Octubre de 1964, a los 79 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad. E. P. D. Su apenada esposa Ilustrísima Señora Doña Raquel Agazino de Armas; hijos Tadeo, Eugenio, Andrés Raquel, Juan Antonio, Jesús y Daniel; hijos políticos María Dayet, Ampalia de Oñate; María Luisa Rotger, Juan de Aguilar, María del Carmen Lafuente y Rosemarie Hansli; nietos; hermana María del Rosario; hermanos políticos, sobrinos y demás familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruega que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará en la Parroquia Iglesia de Nuestra Señora de la Salud (Terreno) hoy día 14 a las 20 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

NUEVO HORIZONTE TITULOS PUBLICADOS SERIE EDITORIAL NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 pías. EL CAMPO ANDALUZ, 10 pías. LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 pías. DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 pías. LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 pías. 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 pías. EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 pías. ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 pías. JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 pías. EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 pías. FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 pías. RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 pías. PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 pías. EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 pías. HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 pías. EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 pías. DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 pías. NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 pías. LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 pías. PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 pías. PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 pías. CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 pías. SERIE FORO DE IDEAS LA PROVINCIA Y EL GOBERNADOR CIVIL, 20 pías. PUEBLO Y ESTADO, 25 pías. LA TRADICION EN JOSE ANTONIO Y EL SINDICALISMO EN MELLA, 30 pías. Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objeto de colección «Nuevo Horizonte». EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA o en Gaztambide, 59, Teléf. 243 0001. MADRID-19

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

Fallecido el General don Alonso Vega

El fallecido don Alonso Vega, hermano del Ministro de la Gobernación...

EXPOSICION FRANCESA EN MADRID

Se abren casi trescientas salas comerciales de la mañana, el Ministerio de Industria...

AL MINISTRO DE INDUSTRIA

El Ministro de Industria, señor Bokanowski, se encuentra en España, invitado por el gobierno español...

REGRESO A PARIS

Por vía aérea ha salido para París el ministro de Industria francés...

«El Gatopardo» y «El Verdugo» películas premiadas

Barcelona, 13. (Cifra).— La crítica cinematográfica barcelonesa...

5 barcos de guerra

Participarán en el ejercicio conjunto hispano-francés...

«Fidel Castro reducirá Cuba a cenizas»

HA DICHO SU HERMANA Miami, 13. (Efe).— Fidel Castro reducirá Cuba a cenizas cuando se vea perdido...



DOMUND DE LOS TIEMPOS NUEVOS

Prelados africanos ayudarán al Papa en el Pontifical

Ciudad del Vaticano, 13. (Efe). El Cardenal Laureano Rugambwa de raza negra...

Maria Albaicín y Bernardó se casarán hoy

Madrid, 13 (Pyresa).— La famosa bailarina Maria Albaicín y el conocido torero catalán Joaquín Bernardó...

«Españoles y extranjeros, la Legión os espera»

Para los Tercios Saharianos, Haber mínimo diario en mano...

«Fidel Castro reducirá Cuba a cenizas»

HA DICHO SU HERMANA Miami, 13. (Efe).— Fidel Castro reducirá Cuba a cenizas cuando se vea perdido...

«Fidel Castro reducirá Cuba a cenizas»

HA DICHO SU HERMANA Miami, 13. (Efe).— Fidel Castro reducirá Cuba a cenizas cuando se vea perdido...

La cuestión de Gibraltar

LA INTEGRIDAD TERRITORIAL DE UN PAIS NO PUEDE QUEBRANTARSE

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 13 (Efe).— El grupo afroasiático se reunió esta tarde a puerta cerrada...

De fuentes allegadas se dice que el acuerdo que se busca es sobre el artículo sexto de la declaración sobre la concesión de la independencia...

El párrafo dice así: «Todo intento encaminado a quebrantar total o parcialmente la unidad nacional y la integridad territorial de un país, es incompatible con los propósitos y principios de la carta de las Naciones Unidas».

La sesión de esta tarde del comité de los veinticuatro decidió aplazar el debate sobre Gibraltar para dar tiempo a la reunión solicitada por los miembros del grupo afroasiático...

CARACAS

El teniente coronel Smolen... en libertad

Caracas, 13. (Efe).—El Teniente Coronel de las Fuerzas Aéreas norteamericanas Michel Smolen, que fué secuestrado el pasado viernes, ha sido puesto en libertad...

Nuevo presupuesto de Alemania federal: 64.000 millones de marcos

Bonn, 13. (Apf-Efe).— El nuevo presupuesto de la República Federal alemana para el año 1965 ha sido presentado hoy al Bundestag por el Ministro de Finanzas Rolf Dahlgren...

Tshombe recibido triunfalmente en Leopoldville

Leopoldville, 13 (Efe).— El Jefe del Gobierno congoleño, Moïse Tshombe ha sido recibido entusiastamente al regresar a esta capital por millares de congoleños y muchos blancos en el aeropuerto.

La Citroen Hispania, exporta

Las factorías de Vigo serán ampliadas

Durante los siete primeros meses del presente año Citroen Hispania ha exportado piezas y elementos, para primer montaje del modelo 20v en otros países...

Por primera vez en la Historia El «Columbus Day», entre banderas españolas

Fraga Iribarne, invitado de honor de la «Associated Press», en el almuerzo de la Junta de Directores

Nueva York, 13. (Crónica del corresponsal de la Agencia Efe, Francisco Ruiz de Elvira).— Nueva York ha celebrado, con el habitual desfile organizado por la colonia de ascendencia italiana, el que aquí se llama «Columbus Day».

El señor Fraga Iribarne ha sido el primer gobernante de un país extranjero honrado de esta manera por los directores de la «Associated Press»...

ALMUERZO A LAS EMBAJADAS IBEROAMERICANAS

Fue primero la proclamación de la «Semana de España» en Nueva York y ha sido finalmente el almuerzo ofrecido por el Representante permanente de España en las Naciones Unidas...

EN LA UNIVERSIDAD DE COLUMBIA

El señor Fraga Iribarne ha visitado esta tarde la Universidad de Columbia, donde ha participado en un coloquio con el Presidente de la Sección de Sociología, Mr. Robert K. Merton...

INVITADO POR LA «ASOCIATED PRESS»

Nueva York, 13. (Efe).— El Ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga...

Los demás españoles invitados al almuerzo han sido: Don Manuel Aznar, Embajador de España en las Naciones Unidas...

Eugene C. Pullian, Director de la «Gazette» Phoenix (Arizona) y gran conocedor de España, hizo la presentación del Ministro español diciendo que es una de las personalidades más extraordinarias que ha conocido en su vida de viajes.

Pullian ha insistido ante los demás presentes que aún no conocen España para que la visiten a fin de darse cuenta de los progresos que el país está realizando.

LAS ISLAS DESCUBIERTAS POR ESPAÑA

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 13 (Efe).— La delegación de Venezuela en la «ONU» coincidiendo con el Día de la Hispanidad protestó hoy de que las Naciones Unidas a nombres geográficos en idioma español originalmente, los utilice exclusiva y oficialmente en su versión inglesa.

El Doctor Leonardo Díaz González de Venezuela, señaló en la versión en lengua española de un informe preparado en su original por él, en idioma castellano, se hablaba de las Islas Winward y Leeward.

«Esas islas en las Antillas Menores —dijo— fueron descubiertas y bautizadas por los españoles como Islas de Barlovento (Windward) y Sotavento (Leeward) explicó el representante venezolano.

Truman (80 años) se cae en el baño

Kansas City 13. (Efe).—El ex-Presidente Truman ha sido trasladado a un hospital de esta ciudad desde su casa en Independence (Missouri) donde vivía retirado con su esposa Bess.

Al parecer el ex-Presidente, el número 33 de los Estados Unidos, se cayó en el baño. Su médico de cabecera Dr. Graham, acudió inmediatamente a reunirse con el accidentado al hospital.

Importación masiva de gatos españoles en Francia

París, 13. (Del corresponsal de Efe).— Que trámites se necesitan para importar gatos españoles? pregunta ha sido hecha seriamente a la Agregaduría Comercial de la Embajada de España que, inmediatamente, ha iniciado las gestiones para satisfacer los deseos de este extraño importador.

**TRAFICO**

**Chocar a 100 Kms. por hora IGUAL A CAER DE UN DECIMO PISO**

Los hombres de la «Motor Vehicle Research», investigan sobre los accidentes mortales: «...A menos que la persona haya sufrido un accidente —dice— esta no puede concebir las fuerzas explosivas que se desatan en un coche en el instante del choque. Un auto que se estrella a 100 kms. por hora contra una muralla, recibe la misma sacudida que si lo dejarán caer desde un décimo piso».

**CODIGO EUROPEO**

En la semana del 14 al 20 del presente mes, de octubre se reúne en Madrid el grupo restringido de la Conferencia Europea de Ministros de Transportes para continuar los estudios sobre uniformidad de las reglas de circulación en todos los países de Europa. Asisten representantes de Austria, Francia, Italia, Noruega, Suiza, Reino Unido, Bélgica, Países Bajos, Luxemburgo y Dinamarca. Los señores Calleja, del Ministerio de Obras Públicas y García de Vinuesa, de la Jefatura Central de Tráfico representan a la Delegación Española.

**CONDICIONES PSICICAS**

Parece que en Francia se estudia la necesidad de que en los exámenes para conductores de vehículos, un psiquiatra estudie las condiciones psíquicas de los aspirantes al permiso de conducción, de una manera profunda para diagnosticar decisivamente si el futuro conductor será o no peligroso en la carretera. Se entiende que ello evitaría muchos accidentes, causa por la que en Francia se estudia el problema.

**PARA CONTROLAR LOS FALLOS**

Una firma holandesa ha presentado al mercado un pequeño aparato que controla el buen funcionamiento de los faros de los automóviles.

Llamado espiá-faro, se instala en la parte delantera del capó del automóvil. Puede instalarse fácilmente cualquier persona.

(Servicio de Divulgación de la Jefatura Provincial de Tráfico)

**VELOCIDAD ECONOMICA Y VELOCIDAD PELIGROSA**

La causa de muchos de los accidentes ocurridos en las últimas semanas, en el transcurso del verano, ha sido, sin duda, el exceso de velocidad.

**Peticiones de los peatones**

Una «Asociación de Peatones» que despliega actividades de cierta importancia en Colonia, ha publicado con destino a las automovilistas las siguientes reivindicaciones:

—Limitación de velocidad para todos los vehículos a 30 kilómetros horas en las poblaciones, a 70 en las carreteras y a 100 en las autopistas.

—Prohibición de fabricar vehículos cuya velocidad pueda sobrepasar los 100 kilómetros hora.

—Estabilización durante tres años del efectivo de vehículos con motor.

—Emplazamiento de barreras metálicas, no solamente bordeando las autopistas, sino también en el borde de las aceras.

—Deberán renovarse los permisos de conducir cada cinco años y se suprimirán los permisos de conducir perpetuos (existentes en Alemania).

—Los automovilistas culpables de infracciones al Código de la Circulación deberán ser castigados «dr. conianamente».

—Los miles de millones de marcos que serán necesarios para aplicar estas normas correrán a cargo, íntegramente, de los usuarios de la carretera.

En efecto, el número cada día creciente, de accidentes de circulación, no puede aumentar indefinidamente. Los automovilistas aún a costa de algún pequeño sacrificio, deberían pensar en ello y ser más prudentes.

(Servicio de Divulgación de la Jefatura Provincial de Tráfico)

be constituir su norte y guía; tanto por razones de seguridad como por razones económicas, hay que ser dueños de todo instante de la velocidad del vehículo.

Un coche a gran velocidad consume más gasolina, gasta más neumáticos y, lo que es más peligroso, constituye un riesgo en la mayoría de los casos inútil e innecesario.

La velocidad crea energía cinética; esta energía es la que mantiene al vehículo en movimiento cuando se desembraga o cuando se cortan los gases; es también la energía que hay que vencer cuando se frena y la que significa un peligro en los choques, donde se manifiesta de una manera brutal, explosiva. La energía cinética no crece proporcionalmente al cuadrado de dicha velocidad. Es decir, que si la velocidad de un turismo pasa de 50 a 100 kms. por hora la violencia del choque o el trabajo debido a los frenos y a los neumáticos para detener el vehículo se multiplica.

Por ejemplo un choque brusco contra un muro yendo a 20 kms. hora equivale a una caída vertical del vehículo desde una altura de 1,60 mts —según afirma Michel Roche— A 40 kms. h. el choque será equivalente al que produciría una caída desde 6,40 mts, y a 80 kms h. a una caída desde 26,60 mts. Un choque a una velocidad de 100 kms h. es como si se cayese desde 40 mts. que es la altura que corresponde a un inmueble de diez pisos.

Miguel de Castro Vicente, autor de un libro que trata de técnicas de conducción del automóvil, ha subrayado con acierto los dos aspectos que entraña el peligro de la velocidad excesiva: peligro para el propio conductor y peligro para nuestros semejantes. Al que le gustó correr —dice— debe hacerlo cuando conduzca solo, sin ningún pasajero en su vehículo, procurando no ocasionar daño alguno a los viandantes: otros usuarios de la carretera. Por esta razón la velocidad bien entendida solamente se concede en pistas de carrera preparadas para este fin.

Pero, además cuenta la razón económica. Hablando desde el punto de vista financiero, un conductor prudente es por regla general un buen conductor. No derrocha gasolina, pulsa suavemente el acelerador cambia de velocidad de marcha en el momento preciso; desclera progresivamente. Prevé los obstáculos o las incidencias y apenas utiliza el freno o lo hace racionalmente.

Y, lógicamente, conoce cual es la velocidad económicamente ideal de su vehículo.

Depende esta velocidad de las características del motor, del peso, de la forma aerodinámica del automóvil. Generalmente la velocidad económica equivale a poco más de la mitad de la velocidad máxima que se puede alcanzar en los coches de tres marchas y algo más en los de cuatro.

Si el automóvil puede alcanzar los 120 kms. h. la velocidad económica es de 65 a 75 kms. h. que corresponden a la velocidad ideal y prudente que ayudaría a evitar muchos accidentes.

(Servicio de divulgación de la Jefatura de Tráfico)

**133 accidentes de tráfico se registraron durante el mes de septiembre**

La Jefatura Provincial de Tráfico continuando la ininterrumpida llamada de atención en el sentido de que todos los usuarios de las vías públicas (peatones y conductores) deben cumplir rigurosamente lo dispuesto en el Código de la Circulación, siendo necesario, por otra parte, que observen la máxima prudencia para la total normalidad del tráfico —urbano o interurbano—, da a conocer la estadística de accidentes registrados en este Archipiélago, durante el mes de septiembre último.

El total de accidentes registrados durante el citado mes ha sido de 133.

De ellos ocurrieron en carretera:

En vías urbanas 64  
El número de muertos alcanzó la cifra de 8

El número de heridos, id, id, 128

Desglosando estas cifras totales nos da la siguiente proporción:

Por infracción al Código de la Circulación 110

Por averías 3

Por estado de la vía 2

Por otras causas 12

La condición, en relación con la vía de las personas accidentadas es la siguiente:

Conductores 69

Viajeros 38

Peatones 29

Los vehículos implicados en estos accidentes y sus características han sido las que se detallan:

Turismos 90

Motocicletas 70

Camiones 23

Autocares 9

Ciclomotores 13

Bicicletas 5

Carros-tractores 9

De los ocho accidentes mortales, cinco de ellos ocurrieron en zonas urbanas y tres en carretera:

Por atropello de una mujer por una moto.

Por atropello de una niña por un turismo.

Por colisión de una moto con una furgoneta, ocasionando la muerte al conductor de la moto.

Por colisión de una moto contra un carro, resultando muerto el conductor de la moto.

Por colisión de dos motocicletas, resultando muerto el conductor de una de ellas.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

Por colisión de una moto contra un camión, resultando muerto el pasajero de la moto.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor del coche.

Por atropello de un peatón por un turismo.

**AMERICA AMERICA**

**DISTRIBUIDOR LECTOR**

Le ofrecemos el escudo de su apellido con la literatura de su origen. Escriba con sus datos a HERALDICA ROS-TAND, Francisco Rojas, 11. MAJRID.

HASTA EL 15 DE OCTUBRE CONTINUA LA

**MOTONAVE CARABELA**

CADA DIA

**CRUCERO ISLA DE CABRERA**

CADA NOCHE

**CRUCERO DE MEDIANOCHE**

A PARTIR DEL 16 DE OCTUBRE

CADA MAÑANA

**CRUCERO DEL COCTAIL**

CADA TARDE

**CRUCERO DEL TE DANZANTE**

RESERVE EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN

**AEROMARITIMA, S.A.**

PASEO GENERALISIMO 239 — Teléfonos: 25940 - 26678



Aspecto de las oficinas de Viajes Barceló, firma organizadora de la «Embajada», constantemente concurrida de futuros «embajadores» que acuden a formalizar la reserva de su plaza, en previsión del probable agotamiento de las mismas dado su número limitado.

**CAMILO JOSE CELA, PEDRO DE LORENZO, GONZALEZ RUANO, JOSE MARIA CASTROVIEJO, ALVARO CUNQUEIRO** y otros muchos grandes literatos colaboran en el próximo **GRAN SUFLENTAMIENTO DE LA PRENSA DEL MOVIMIENTO**, dedicado al tema **España, cara al mar**

64 PAGINAS A TODO COLOR

**Capitalizadora Española, S. A.**

COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION

Domicilio Social

Carranza, 20 (Edificio propiedad de la Compañía). — Teléfono 22 32 607 (dos líneas). — MADRID - 10

En el sorteo celebrado en Madrid el día 10 de OCTUBRE de 1964, ante el Notario don Santiago Pelayo Hore han resultado amortizados los títulos que entre sus símbolos llevan el

**Número 1402**

Delegación en Baleares. — Avda. Conde Salent, n.º 61. P. Palma de Mallorca. — Teléfono 23324.

**LINOLEUM** el pavimento de los 100 años!

**EL LINOLEUM español no tiene rival!**

Por la calidad de las materias empleadas, por la más experimentada técnica de fabricación, por su prestigio mundial a través del tiempo, el LINOLEUM español es el pavimento de mayor resistencia al desgaste y de duración ilimitada.

A esta probada fortaleza se une ahora un colorido sorprendente por su belleza y diversidad de tonos, una sencilla y rápida colocación y un acabado suave y brillante.

¡Ponga LINOLEUM en su hogar... y tendrá un pavimento para toda la vida!

**LINOLEUM**

Fabricado por LINOLEUM NACIONAL, S. A. Alicante, 4 - Teléf. 239 84 00 - MADRID-5

Representante: **D. FLORENCIO GONZALEZ**

Arco de la Merced, 7 - Tel. 24507

Distribuidores Colocadores: D. ANTONIO CABRER MAS, Brossa, 21 Tt. 12048 - D. ENRIQUE CODINA, Gra'l Mola, 8 Tt. 11525 - CASA VIDAL, Pasaje Mançu, 16 Tt. 24936. SUMINISTROS FRAU, Alejandro Rosselló, 7 Tt. 14316. — PALMA DE MALLORCA

DEPORTES

OIGA... y VEA...

# VANGUARD

VEA... y OIGA...

TRANSISTORES - - - TELEVISORES

## Siguen mejorándose «records» en la Olimpiada de Tokio

### También fue eliminado en los 400 m. libres el nadador español Mario Padrón

VALENTIN LOREN, PESO PLUMA DE BOXEO, INJUSTAMENTE DESCALIFICADO

Tokio, 13 (Alfil).— El árbitro húngaro J. Sermer ha descalificado injustamente al pugil español Vicente Loren en su combate con el chino Shu, dentro de la categoría de los pesos pluma. El árbitro detuvo el combate a los 52 segundos del segundo asalto.

El boxeador español agredió al árbitro, propinándole varios puñetazos al cuerpo, un directo al rostro, al tiempo que entre el pugil y el árbitro se interponía uno de los cuidadores del español Loren para impedirlo. Al parecer, la reacción de Loren se produjo, no solo por el hecho de la injusta descalificación, sino también porque el pugil estaba ya indignado por lo ocurrido en el combate del domingo último en que el español Senin fue obligado a abandonar por el árbitro, por haberse abierto una herida en una ceja, producida por un cabezazo antirreglamentario de su contrincante, Law, de Hong Kong.

Gran parte del público aplaudió la acción de Vicente Loren, al arremeter contra el árbitro húngaro, hoy, porque ya han sido varias las decisiones injustas de los árbitros. Después del combate, el Presidente de la Federación Española de Boxeo, don Vicente Gil censuró la actuación de algunos árbitros boxeo en la olimpiada y añadió que quizás podía deberse a la enérgica protesta que presentó la Federación Española de Boxeo en la Olimpiada de Roma. Hoy se registraron las

descalificaciones de un boxeador cubano, otro italiano y la del español Loren.

**TOKIO AL DIA**  
Tokio, 13. (Servicio especial de Pyresa). — Resultados de las series clasificatorias para la final de la prueba olímpica de natación, 200 ms. braza masculinos (los 16 mejores tiempos se clasifican para la final):

Primera Serie: Jan O'Brien (Australia) 2 minutos 31" 4/10 (nuevo récord olímpico); Ton Thetwey (Estados Unidos), 2-33-4; Klaus Katur (Alemania) 2-37-7.

Segunda serie: Egon Hennigen (Alemania), 2-30-1 (nuevo récord olímpico); Propokenko (URSS), 2-30-3; Ferenc Lenkey (Hungría), 2-38-6.

Tercera serie: Wayne Anderson (Estados Unidos), 2-31-5; Osamu Tsurumine (Japón), 2-34-1; Roland Landrito (Filipinas), 2-41-25.

Cuarta Serie: K. Matsumoto (Japón), 2-33-8; V. Kossinsky (URSS), 2-35-6; Eill Messner (Alemania), 2-36.

Quinta serie: Chet Jastremski (Continúa en la pág. siguiente)

### desde mi ATALAYA por RAÍ

## AUTENTICO ACONTECIMIENTO

El próximo domingo tendrá lugar en la barriada del Molinar, la inauguración de un campo de fútbol, un terreno de juego que nos recuerda aquellos otros tiempos del Campo de La Rosa Blanca. En aquellos días todos los domingos para presenciar partidos de competición de III categoría regional, en los que intervenían aquellos equipos de Santa Catalina, el Arrabal, el Patria, el Uruguay, el Español y otros que llegaron a tener unos núcleos de afición muy numerosos que los gozaron presenciando encuentros de gran rivalidad y en acción a toda esta colección de equipos de los que más tarde salieron elementos muy aprovechables para otros de superior categoría.

Aquellos campos fueron terreno abonado para que, en ellos, floreciera el mejor de nuestra cantera, pero, poco a poco, al ir desapareciendo, se redujeron las posibilidades de estos clubs modestos y al disponer de lo más interesante, el terreno de juego, también disminuyeron las aficiones, cosa de la que todavía hoy se resisten los clubes de Categoría Nacional.

La Federación Balear de Fútbol ha intentado y lo está intentando con mucho interés y entusiasmo, dotar a estos equipos de un campo federativo donde puedan desarrollar sus actividades deportivas todos los clubs modestos que lo precisen. No ha llegado el momento todavía en que la dinámica Federación Balear pueda decir la palabra deseada: «Todo está conseguido», pero no dudamos en que lo conseguiremos porque tenemos fe absoluta en la labor de sus hombres.

Mientras tanto, hoy tenemos una noticia que no queremos silenciar porque tiene caracteres de acontecimiento. En el Molinar va a ser inaugurado el próximo domingo un campo de fútbol que reunirá los caracteres de aquel célebre campo de La Rosa Blanca, a la vez que servirá de referencia. El domingo inaugurará este campo el Recreativo Molinar, en un encuentro oficial frente al Andratx.

Queremos hoy felicitar a quienes han hecho posible la apertura de este nuevo campo que habrá de contribuir al fomento del deporte balear y quien sabe si pronto dará sus frutos.

Feliz iniciativa la de la persona que facilitará el permiso correspondiente. Feliz idea la del Recreativo Molinar, de aceptarlo e inmediatamente ponerlo en funcionamiento.

## Mariano Cañardo y el ciclismo

### Se le visto a seis o siete muchachos con muchas posibilidades. La prueba ha resultado, deportivamente, muy luchada. Se debe proteger más a éste deporte



MARIANO CAÑARDO

Una vez terminada la prueba, logramos hacer un aparte y pedirle su opinión sobre la misma. Mariano siempre atento nos dijo: —La prueba ha resultado deportivamente, muy luchada. Esas escapadas iniciales de cada etapa dan a entender que nadie se conformaba con su clasificación, que todos querían mejorarla.

—¿Qué impresión has sacado de estos muchachos?

—Buena, muy buena. He visto a 6 o 7 muchachos con muchas posibilidades. Desconozco el momento de algunos de los que han accedido a la Olimpiada, pero de los que han rodado sobre las carreteras mallorquinas, hay algunos que muy bien podrían haber viajado a Tokio.

—¿Nombres?

—Eso no. No quiero que mis palabras puedan servir de recomendación...

—¿Si puede saberse cuáles te han gustado más?

—En esta carrera me ha gustado el vencedor de la prueba, los mallorquines Cañellas, Mascaró y Conejo, como también Canet. También me han gustado otros, cuyos nombres no recuerdo en este momento.

—¿Cómo se halla el ciclismo en el momento actual?

—Siempre refiriéndonos al ciclismo «amateur», creo que se debe proteger más a este deporte.

—Creo que este año se le ha concedido una subvención. ¿Sabes algo de ello?

—Pues si estoy enterado de una ayuda de varios millones, pero sin embargo hay otros deportes como el baloncesto y hockey sobre patines, a quienes la subvención ha sido de más del doble de lo que se ha entregado para el ciclismo. No quiero hablar de lo 20 millo-

nes para atletismo, pues se trata del deporte que más necesita, pero aún así y todo creo que al ciclismo se le tiene olvidado y hay que tener en cuenta que ha sido uno de los deportes que más triunfos internacionales nos ha dado, con Timoner, Bahamontes, Suárez, Poblet, etc.

—¿Pero estos hombres son profesionales?

—De acuerdo, pero si estos hombres que he citado en su época (Continúa en la pág. siguiente)

## ¿VILAR, al «Barcelona»?

Persona que nos merece entero crédito, nos manifestó ayer, que el Barcelona había iniciado gestiones cerca del Constanca para el traspaso de su portero Vilar.

Según nos dijeron el Barcelona ofrece por el traspaso, la cifra de 500.000 pesetas.

Al parecer los directivos del Constanca no consideran que sea cuestión de dinero lo que le hace falta al Constanca. Y aunque a nadie le amarga un dulce, parece que están dispuestos a negociar, pero al mismo tiempo a sentar las bases de esta negociación con una compensación a base de jugadores.

Nos dijo también nuestro informador, que el Constanca pedía mucho y que posiblemente el Barcelona no accedería.

Habló luego del fichaje sensacional del año y dijo que éste lo había realizado el Mallorca con Vicente. Para mí —añadió— es este el fichaje más interesante que se haya hecho en Primera y II División.

Considero que, caso de llevarse al Mallorca, —que esto ya se verá a su debido tiempo—



todavía el año próximo podrá tener Vicente un estupendo traspaso.

Lo cierto —de momento— es que Vilar interesa al Barcelona y que no sabemos como resolverá esta cuestión el Constanca.

R A T

## BALONCESTO

# EL HOAC, IMBATIDO, BRILLANTE VENCEDOR DEL TROFEO «JENA»

### El próximo día 25, dará comienzo la Copa de S. E. el Generalísimo

Aún cuando falta todavía una jornada para finalizar el Trofeo «Jena», ya está prácticamente decidido este año, gracias a que el Hoac, con su triunfo del domingo sobre el Palma, ha logrado proclamarse vencedor indiscutible en esta edición.

La victoria final del Hoac ha sido merecidísima, ya que aparte el mérito que tiene siempre finalizar una competición sin haber conoci-

do la derrota, pese a que ésta haya sido extremadamente corta, ha demostrado igualmente ser el equipo más regular de todos los participantes, por lo que su triunfo ha sido ganado a pulso y gracias a la manifiesta mejor preparación que sus restantes adversarios por lo que vaya para el Hoac nuestra más cordial enhorabuena.

En la jornada del domingo vencieron los dos equipos que jugaban en su propia pista, haciendo los ambos por resultados bastante claros y sin que en ningún momento peligrara el triunfo de los locales.

En Manacor, Perlas e Hispania jugaron un primer tiempo con poca efectividad, que motivó llegar al descanso con ventaja local de 19-12. En la segunda mitad hubo más acierto en los dos bandos, aunque se impuso el Perlas, que al final se apuntó un merecido 48-34.

Pese al triunfo, lo convención el conjunto manacorense, ya que de la clase de sus componentes cabe esperar mucho más y no limitarse a jugar solamente a ratos como lo hicieron en el encuentro del domingo la mayoría de sus figuras.

En el Hoac-Palma vimos una aceptable mitad, en la que si los visitantes hacían gala de un mejor sistema, los locales jugaron con más nervio y ello les valió aventajar a sus oponentes por 32-20 cuando se llegó al descanso.

En el segundo tiempo y desde un principio, continuó imponiéndose el Hoac, ya que aparte su rapidez y entusiasmo fue su juego más práctico y eficaz, superando en todos los aspectos al Palma que en el final del encuentro, pareció como si se entregara ante el juego efectivo de los locales que



El Hoac, vencedor del Trofeo «Jena»

do la derrota, pese a que ésta haya sido extremadamente corta, ha demostrado igualmente ser el equipo más regular de todos los participantes, por lo que su triunfo ha sido ganado a pulso y gracias a la manifiesta mejor preparación que sus restantes adversarios por lo que vaya para el Hoac nuestra más cordial enhorabuena.

En la jornada del domingo vencieron los dos equipos que jugaban en su propia pista, haciendo los ambos por resultados bastante claros y sin que en ningún momento peligrara el triunfo de los locales.

En Manacor, Perlas e Hispania jugaron un primer tiempo con poca efectividad, que motivó llegar al descanso con ventaja local de 19-12. En la segunda mitad hubo más acierto en los dos bandos, aunque se impuso el Perlas, que al final se apuntó un merecido 48-34.

Pese al triunfo, lo convención el conjunto manacorense, ya que de la clase de sus componentes cabe esperar mucho más y no limitarse a jugar solamente a ratos como lo hicieron en el encuentro del domingo la mayoría de sus figuras.

En el Hoac-Palma vimos una aceptable mitad, en la que si los visitantes hacían gala de un mejor sistema, los locales jugaron con más nervio y ello les valió aventajar a sus oponentes por 32-20 cuando se llegó al descanso.

En el segundo tiempo y desde un principio, continuó imponiéndose el Hoac, ya que aparte su rapidez y entusiasmo fue su juego más práctico y eficaz, superando en todos los aspectos al Palma que en el final del encuentro, pareció como si se entregara ante el juego efectivo de los locales que

En el Trofeo «Gráficas Frontón» para juveniles, fue suspendido el Patronato Molinar, que se disputará esta noche a las ocho y media, jugándose por tanto solamente el Hispania-Carmelitana que finalizará con el triunfo de los locales por 44-29, después de llegarse al descanso con ventaja del Hispania por 20-10.

## COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

Definitivamente, la Copa de S. E. el Generalísimo dará comienzo el próximo día 25 de octubre, fecha en que se iniciarán las eliminatorias en el Grupo Balear entre los seis equipos inscritos.

Según el calendario que ha sido facilitado por la Federación Española, en el citado día se jugarán los siguientes encuentros de ida: Hispanidad-Hispania, Hoac-Ciudadela y Palma-Perlas.

El día 1 de noviembre se jugarán los encuentros de vuelta y los tres vencedores se clasifican para la próxima fase que ya será nacional, por lo que nuestros tres representantes deberán enfrentarse a equipos peninsulares, de acuerdo con el calendario que oportunamente se facilitará.

TONY

**BON JOUF**  
LIMPIEZA DE APICERIAS SIN DESTALIZAR Y AL FUMBRAS PROCEJMIEN TO PROF SEK 1PI 41851

**GINEBRA PERELLO SERRA** EXTRA-SECA BI-DESTILADA ES DE FABRICACION ESPAÑOLA Y A PRECIOS ESPAÑOLES

DEPORTES

Comprimidos HIPICOS

Es muy posible que Novaho, el trotón francés que llegó el mismo día que Merlerault, debute el próximo domingo en Manacor. Ya empezábamos a sospechar que no veríamos buenas marcas esta temporada. El pasado domingo comprendimos que no De los «H» que permanecen en conserva puede que sea Horse Wilkes II el primero que pronto figure en carrera. Por cierto que Horse Wilkes —nos referimos al viejo— ha sido trasladado a Muro y está bajo el pupilage de Miguel Salamanca. Por otra parte España S ha sido trasladado a Palma. Esperamos verle pronto en la pista. Don Vicente Martorell, el veterano de nuestros caballistas ya ha trasladado a Inter a sus cuadras. Inter es un producto de For M y Baviera. La misma yegua, que don Vicente Martorell retiró pronto de la pista, ha tenido este año un producto de Temi. Se llama Leda. Don Juan Berga ganó en la pista con Zaida y en tiro pichón con la escopeta. Ya es la segunda vez. Otra yegua que va a ser retirada de la pista si no surgen complicaciones es Anovera M. C. La yegua de Gabriel Prohens espera un producto de Korbán mientras que Zoraida lo espera de Ecu d'Or D. El futuro caballista de Muro se apoya en una serie de jóvenes productos: uno de Jurancón y Quimera llamado Jonjelin otro de Hourvari y la misma yegua; un tercero hijo de Larca y un cuarto producto de Hourvari.

Las ansias de aprovechar todo lo aprovechable de la no excesivamente numerosa producción de los últimos años es evidente. Todo lo que se haga y se estimule nuestra producción caballar será poco. Sobre ella debe apoyarse el futuro de nuestras carreras. Sucedió el 10 de octubre de 1948.— Primera carrera: Tintine Worthy, 44"-1; Ombú, 43"-5; Niño, 45"-7.— Segunda: Obonita, 40"-9; Nerón, 41"-6; Mallorca III, 40"-4.— Tercera: Litri II, 36"; Lemar 33"-8; Bacardi, 37"-8.— Cuarta: Gas, 35"-4; Renard Argente II, 33"-3; Jabalina, 35".— Quinta: Homero, 30"-6; Salpiglosis B 30"-9; España, 31"-7. Número de inscritos: 46.

El domingo se reanudarán los matinales de boxeo

Dijimos en una de nuestras ediciones anteriores que la Federación Balear de Boxeo, en unión del promotor Hans Hasse habían iniciado gestiones cerca de «La Protectora» y de la empresa que explota el local, para ver de llegar a un acuerdo y volver a montar matinales pugilísticos. Como siempre, han sido dadas toda clase de facilidades y en la mañana del domingo se celebrará la primera de dichas reuniones, de cuyo programa podremos mañana ofrecer alguna noticia. De momento la noticia más importante. Desde el domingo, otra vez boxeo.

La Olimpiada de Tokio

(Viene de la página anterior) Grupo B: Bélgica-Rau, 8-5. Al finalizar la tercera jornada, la clasificación del torneo olímpico de Balonvolea femenino es el siguiente: URSS, dos encuentros, cuatro puntos. Japón 2-4, Polonia 2-4; Rumania 3-4, Estados Unidos 3-3.

El nadador norteamericano, Jed Graff ha establecido un nuevo record mundial para los 200 metros espalda masculinos, con un tiempo de 2-10-3 conquistando asimismo la Medalla de Oro olímpica de la prueba. Resultado de la final: Graff, 2-10-3, Medalla de Oro; Gray Dilley (Estados Unidos), 2-10-5, Medalla de Plata; Bob Benett (Estados Unidos), 2-13-1 Medalla de Bronce.

La nadadora australiana, Dawn Fraser ha mejorado el record olímpico de los 100 metros libres femeninos, con un tiempo de 59" 5. Fraser consigue así ganar tres títulos olímpicos en las tres últimas olimpiadas: La de Melbourne, Roma y ahora Tokio, en la misma distancia. Resultado de la final: Dawn Fraser (Australia), 59-5, Medalla de Oro; Sharon Stouder (Estados Unidos), 59-5, Medalla de Plata; Kathie Ellis (Estados Unidos), 1-00-8, Medalla de Bronce.

Yugoslavia ha vencido a Australia 74-70, después de prórroga en un encuentro de baloncesto perteneciente al torneo olímpico de la modalidad. El tiempo reglamentario finalizó con el resultado de 65-65.

Resultados de los encuentros olímpicos de Waterpolo, disputados hoy: Grupo B: Alemania - Australia, 3-1.

Grupo B: Bélgica-Rau, 8-5. Graef apareció en el campo internacional en 1960. Después de distinguirse en las pruebas de los 100 metros espalda, su entrenador le recomendó ejercitar su resistencia en pruebas de más distancia. Graef se ha mostrado especialmente satisfecho por haber triunfado en los juegos de Tokio, pues él ya había ganado los 100 metros espalda en los campeonatos del Japón.

La Unión Soviética ha vencido a Rumania, 3-0, en un encuentro de balonvolea masculino, perteneciente al torneo olímpico de la modalidad, resultados parciales: 15-18, 15-10, 15-9.

Al final de la primera jornada olímpica de la prueba de esgrima florete masculino, se han clasificado para disputar las semifinales, los siguientes floretistas: Egon Franke (Polonia), Roland Losert (Austria), Etim Herresheim (Alemania).

Después de efectuados los distintos encuentros clasificatorios para el torneo olímpico de Water-polo, se han clasificado para disputar las semifinales, los equipos siguientes: Primera semifinal: Italia, Rumania, URSS y Alemania. Segunda semifinal: Yugoslavia, Holanda, Hungría y Bélgica.

Graef ha nacido en lia uno de Mayo de 1942 en Montclair, en Nueva Jersey (EE. UU.). Estudiante en la Universidad de Princeton, Graef, que acaba de conseguir la Medalla de Oro olímpica y mejorar el record mundial de los 200 metros espalda, con un tiempo de 2.10"3 había ganado este año el título de campeón universitario de las 200 yardas espalda batien-

do también el record universitario de su país. Graef apareció en el campo internacional en 1960. Después de distinguirse en las pruebas de los 100 metros espalda, su entrenador le recomendó ejercitar su resistencia en pruebas de más distancia. Graef se ha mostrado especialmente satisfecho por haber triunfado en los juegos de Tokio, pues él ya había ganado los 100 metros espalda en los campeonatos del Japón.

La clasificación de la prueba de vela, clase fin, después de la segunda regata olímpica: 1. Alemania (W. Kuhweide), 2.938 puntos. 2. Estados Unidos (P. J. Barrett), 2.793 puntos. 3. Grecia (Kulingas), 2.203 puntos. 31. España (Juan Olavarri), 323 puntos.

Japón ha vencido al Canadá, 58-37, en un encuentro de baloncesto perteneciente al torneo olímpico de la especialidad Grupo A.

Holanda ha vencido a Estados Unidos, 6-4, en un encuentro de water-polo, perteneciente al torneo olímpico de la modalidad, Grupo C.

Resultados de los combates de boxeo celebrados hoy, dentro del torneo olímpico. Plumas: Tin tun (Birmania) vence a R. Smith (Gran Bretaña); A. Anden (Nigeria) vence a Badawi Elbedawi (RAU); H. Schull (Alemania) vence a G. Bhimbahadur (Nepal); J. Limmonen (Filadelfia) vence a De Rooj (Holanda); P. Watuinge (Genia) vence a Alfo So Fraser (Panamá).

Superwelters: Carino (Argentina) vence a John Elliot (Jamaica).

Reparto de las medallas olímpicas después de finalizar la tercera jornada de los juegos de Tokio: Estados Unidos 2 de oro, 5 de plata, 3 de bronce. Rusia 2 de oro, 1 de plata, 3 de bronce. Polonia 1-0-2. Alemania 1-0-1. Japón 1-0-1. Australia 1-0-0. Gran Bretaña 0-1-0. Hungría 0-1-0.

Resultados de los partidos olímpicos de balonvolea: Masculino: Bulgaria vence a Brasil por 16-14, 15-10 y 15-6. Japón vence a Corea por 17-15, 15-8 y 15-3.

PELOTA NACIONAL. ESTA NOCHE VELADA EXTRA DE PELOTA. Por coincidir el lunes la festividad de Ntra. Sra. del Pilar, con la fecha indicada para la celebración de veladas de pelota extraordinarias, fue aplazada ésta con la intención de celebrarla hoy miércoles, función que se ha llevado a efecto con los mejores comentarios por parte del aficionado que ha venido siguiendo las tradicionales funciones del lunes y viernes como cosa que parece salga de lo rutinario de todos los días. Los partidos que ha dispuesto el Sr. Intendente, serán los siguientes: Lerchundi-Arrieta contra Ferragut-Olalde, que será a la distancia de 30 y comenzará a las 10'15 en punto, siendo el segundo y que cerrará la interesante velada; Goitia-Lasarte contra Curri-Martorell, a 35 tantos, comenzando aproximadamente sobre las 11'40 de la noche.

La velada se presenta totalmente cambiada con el exclusivo propósito de dar variación al programa ante la escasez de pelotaris de primera fila, repartiendo en los dos encuentros a los punteros para dar más interés a los partidos, postura que aplaudimos al considerar un acierto. No cabe duda, que las fuerzas se presentan igualaditas en ambos frentes y será muy difícil predecir posibles victorias lo que siempre resulta interesantísimo por la incertidumbre del resultado final. El primer encuentro está compaginado a base de un delantero inferior a su oponente pero favorecido respecto a zaguero, manteniéndose la misma tónica en el segundo al que llamamos estelar.

Esperamos ante esta perspectiva una velada interesante y muy reñida en todos sus puntos, pues los ocho pelotaris que ve en esta noche en la cancha disfrutan de un buen momento de juego y forma física. Una combinación muy acertada.

Resultados de baloncesto, grupo B: Brasil vence a Corea por 91 punto a 65. Resultados de boxeo, categoría de los Juegos Olímpicos: Crudu (Rumania) vence a Camánero (Cuba) por puntos. Boepashkin (Rusia) vence a Nieves (Puerto Rico) por inferioridad, en el tercer asalto. Cheng Hsu (Formosa) vence a Valentín Loren (España), por descalificación en el segundo asalto por boxeo irregular. Cresiak (Polonia) vence a Bichini (Italia), por puntos. Mattson (Finlandia) vence a Alemou (Etiopía), por puntos. Alnahas (Rrau) vence a Fabre por puntos. Mira (Rumania), vence a Taik Lee (Corea) por puntos.

Jamás una olimpiada reunió un lote de buenos boxeadores. En las olimpiadas anteriores se destacaron desde el principio campeones claramente definidos que dominaron los torneos, no así en esta en que todos los participantes han demostrado excelentes condiciones y magnífica preparación. Son evidentes los progresos técnicos del pugilismo en todo el mundo, especialmente en los países nuevos, que recientemente han alcanzado la independencia y que experimentan los beneficios de entrenadores extranjeros. En este aspecto, destacan los progresos de los pugilistas del Africa negra.

Las victorias de boxeadores como Ghanes Shittu, el ruso Sorokin, el australiano Norwood, el filipino Calumarde y el rumano Cica, han impresionado a los técnicos y al público.

El sorteo enfrentó en la primera vuelta a dos campeones olímpicos de 1960: el ruso Grogoriev, campeón de los pesos gallo y el húngaro Torok, campeón en Roma de los pesos mosca, pero pasado a categoría superior. Torok, resultó con una herida en la frente y se vio obligado a abandonar.

También han destacado el argentino Almara, el cubano Espinosa, el filipino Torrevilas, el rumano Puiu, el uruguayo Rodríguez y el polaco Bending.

En los pesos plumas han destacado el americano Brown, el polaco Gutman, el tunecino Ben Massan, el firmano Tintun, el finlandés Limmonen y el cubano Vamirero, campeón panamericano en 1963.

En los pesos welter, las revelaciones son Mabwa de Uganda y el norteamericano Fritel, así como el nigeriano Dabora, y el italiano Bertini, el checoslovaco Norok, el polaco Yk y el finlandés, Purhonen.

En los pesos superwelter, hay dos boxeadores que han causado gran impresión: el negro norteamericano Gigson y el ruso Lagutin. Ambos son los favoritos de la competición en esta categoría.

Mañana miércoles, habrá eliminatorias en los pesos ligeros, medios y semipesados.

Resultados de baloncesto, grupo B: Brasil vence a Corea por 91 punto a 65.

Resultados de boxeo, categoría de los Juegos Olímpicos: Crudu (Rumania) vence a Camánero (Cuba) por puntos.

Boepashkin (Rusia) vence a Nieves (Puerto Rico) por inferioridad, en el tercer asalto.

Cheng Hsu (Formosa) vence a Valentín Loren (España), por descalificación en el segundo asalto por boxeo irregular.

Cresiak (Polonia) vence a Bichini (Italia), por puntos.

Mattson (Finlandia) vence a Alemou (Etiopía), por puntos.

Alnahas (Rrau) vence a Fabre por puntos.

Mira (Rumania), vence a Taik Lee (Corea) por puntos.

Jamás una olimpiada reunió un lote de buenos boxeadores. En las olimpiadas anteriores se destacaron desde el principio campeones claramente definidos que dominaron los torneos, no así en esta en que todos los participantes han demostrado excelentes condiciones y magnífica preparación. Son evidentes los progresos técnicos del pugilismo en todo el mundo, especialmente en los países nuevos, que recientemente han alcanzado la independencia y que experimentan los beneficios de entrenadores extranjeros. En este aspecto, destacan los progresos de los pugilistas del Africa negra.

Las victorias de boxeadores como Ghanes Shittu, el ruso Sorokin, el australiano Norwood, el filipino Calumarde y el rumano Cica, han impresionado a los técnicos y al público.

El sorteo enfrentó en la primera vuelta a dos campeones olímpicos de 1960: el ruso Grogoriev, campeón de los pesos gallo y el húngaro Torok, campeón en Roma de los pesos mosca, pero pasado a categoría superior. Torok, resultó con una herida en la frente y se vio obligado a abandonar.

También han destacado el argentino Almara, el cubano Espinosa, el filipino Torrevilas, el rumano Puiu, el uruguayo Rodríguez y el polaco Bending.

En los pesos plumas han destacado el americano Brown, el polaco Gutman, el tunecino Ben Massan, el firmano Tintun, el finlandés Limmonen y el cubano Vamirero, campeón panamericano en 1963.

En los pesos welter, las revelaciones son Mabwa de Uganda y el norteamericano Fritel, así como el nigeriano Dabora, y el italiano Bertini, el checoslovaco Norok, el polaco Yk y el finlandés, Purhonen.

En los pesos superwelter, hay dos boxeadores que han causado gran impresión: el negro norteamericano Gigson y el ruso Lagutin. Ambos son los favoritos de la competición en esta categoría.

Mañana miércoles, habrá eliminatorias en los pesos ligeros, medios y semipesados.

Mariano Cañardo

(Viene de la página anterior) de «amateurs» hubieran sido considerados como lo son otros deportistas, a lo mejor esos triunfos habrían resultado más sonados. No olvidemos la actuación de nuestros amateurs en el último campeonato del mundo en la prueba por equipos. Créeme si se agudara un poco más al ciclismo a la manera que deben.

—¿Es alguna solución para que vaya en aumento la afición al ciclismo?

—Aparte del montaje de pruebas por carretera, se debe intensificar la actividad en los velódromos, donde se terminan de pulir los corredores. Una especie de torneo como el organizado en Cataluña, con el Torneo Intervelódromo, una especie de Liga como en el fútbol, con encuentros en Palma, Madrid, Valencia, Barcelona, más adelante en San Sebastián, en una pista en todos los lugares donde haya velódromos. La Federación podría recibir más ayuda para subvencionar los desplazamientos de estos corredores representantes de cada una de las Federaciones regionales. Creo que este sería un buen aliciente para crear afición y una buena oportunidad para los muchachos.

Y aún podríamos seguir extradiéndolos más, pero aquí queda sintetizado lo manifestado por Mariano Cañardo quien demostró estar al día sobre el ciclismo y el mismo tiempo el haber estudiado fórmulas para ver de darle mayor auge. Nosotros, muy gustosos, producimos algo de lo mucho que hablamos con Mariano Cañardo, verdadera personalidad dentro del ciclismo español. Nicolás BROWNO

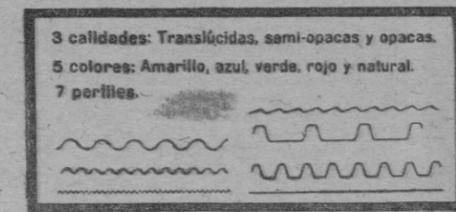
FILON

La placa de resina

poliester armada

con vidrio textil y reforzada con nylon (calidad internacional)

- Luminoso; transmite y difunde la luz de manera homogénea. Resistente; por su armadura de fibra de vidrio textil reforzada con Nylon. Placas hasta de 12 metros. Inalterable e indeformable; a los agentes atmosféricos y químicos. Ligero; se manipula y coloca fácilmente por su poco peso. Práctico; se curva, sierra, taladra y atornilla sin dificultad.



Distribuido por EXPLOTACION DE INDUSTRIAS, COMERCIO Y PATENTES, S. A. "EXPACO" - FILON. CONCESSIONARIOS INSTALADORES OFICIALES EN TODAS LAS PROVINCIAS.



dientes de sierra falsos techos



invernaderos parking vallas



antepechos de balcón paneles luminosos

AZULEJOS «PERIS» ALMACEN Fausto Morell, 33 - Teléfono 24353

DEPORTES

Salvamento y Socorrismo

enfrentaron los equipos de Cataluña y Baleares

pruebas, celebradas en la piscina del N. Palma, resultaron un éxito

domingo en la Piscina Natación Palma, se celebró un encuentro amistoso entre el equipo Campeón de la Federación de Cataluña y el equipo de la Federación Balear. Las pruebas de la pelota del País de las Islas, ocupadas por numerosos jugadores que siguieron con interés el desarrollo de la competición, a través de las pruebas pudo comprobarse el carácter altamente deportivo de las mismas con el de preparación de los salvavidas para el rescate de personas, no en balde el Socorrismo es conocido el deporte de la caridad.

fueron las siguientes pruebas: 1. 100 metros libres con obstáculo por Rodés en masculino y Angulo en femenino; 2. 200 metros libres con rescate de un ahogado por Albertí en masculino y Verdujo en femenino.

El salvamento de salvavidas por Albertí de la Cataluña y Verdujo de la Balear. La característica cabe de que todos los participantes vestían, con blusa y pantalón de los masculinos y con trajes de los femeninos, como el promedio de las pruebas alcanzadas en las

tres pruebas, resultó la siguiente clasificación general:

Masculinos: 1. Albertí; 2. Rodés; 3. Vall; 4. Blanquer; todos ellos de la Catalana y 5 Ferrer de la Balear.

Femeninos: 1. Ana María Monte, de la Balear, 2. Fraile; 3. Angulo; 4. Verdujo, 5. Santmari, de la Catalana y 6. Sastre, de la Balear.

Por la noche y en transcurso de una cena ofrecida por la Federación Balear a la Catalana, presidiada por el de la Catalana Sr. Conde de Lacambra y por el de la Balear don Luis Montojo M. de Hervás, acompañados por el Sr. Dezcallar que ostentaba la representación de la Junta de Protección Civil y por don José Luis Riera, Presidente del Club Natación Palma, fueron repartidos los trofeos a los vencedores. Finalmente entre los Presidentes de las Federaciones citadas se intercambiaron sendos banderines y el Sr. Conde de Lacambra obsequió a todos los asistentes con una medalla conmemorativa acuñada ex profeso.

PAVIMENTO GOMA TIRELLI gomespuma TIRELLI SUPER PLASTICOS PARA TAPIZAR CORTINAS PARA CUARTOS BAÑO CASA CODINA GENERAL MOLINA 23 - TELEFONO 11523 PALMA

Copa Uruguay

Victorias mínimas del At. Baleares y Menorca

Fueron suspendidos los encuentros de Ciudadela y Manacor

Resultó incompleta la jornada de la «Copa Uruguay», por cuanto el temporal reinante hizo que no pudiera desplazarse el Ibiza a Ciudadela y tampoco pudiera venir el Mahón. Sólo se jugaron los partidos Menorca-Poblense (el domingo), con victoria mínima de los locales y Atlético Baleares-Soledad (el lunes), también con victoria mínima de los primeros.

EN PALMA

No tuvo nada de agradable el partido jugado en la tarde del lunes en el «Estadio Balear». De buenas a primeras el «Atlético Baleares» que se va precisado a presentar un equipo de circunstancias a no poder disponer de varios de sus hombres, entre ellos Galmés y Lonserrat, y que difícilmente podían ser sustituidos por cuanto la plantilla del equipo propietario es relativamente corta, pues como se sabe se siguen buscando los hombres necesarios para aumentarla y reforzarla.

Y ante la situación como la explicada, un «Soledad» dispuesto a amargarle la tarde al propietario. Parece mentira como cambia este equipo cuando tiene enfrente a los blanquiazules. Sus sus hombres parecen distintos de los otros encuentros, luchan como fieras. Y en la tarde del lunes, además de luchar con todas sus fuerzas se encerraron a una defensiva tan quibudo momentos que llegamos a contar hasta nueve jugadores dentro de su área.

Y fué pasando el tiempo, y los propietarios no marcaban gol alguno, y los visitantes que se iban cerrando más y más. Los amonestamientos ante la meta de Vallespir eran continuos. Allí valía todo, y en este plan lesiones simultáneas, otras auténticas como

la de Palou; una clara agresión a Pou, que antes había repartido el suyo. En un palabra, que aquello terminó en una batalla, ante la «dirección» del señor Sastre.

Cuando ya finalizaba el partido, Cladera, de resultados de un rebote, consiguió el que debía ser el gol de la victoria. Con anterioridad se le había anulado un gol al «Soledad».

Las alineaciones fueron: AT. BALEARES: Bordoy; Sanchó, Uria, Chicote; Terrasa, C. N. C.; Rettich, Juanas, Gost, Cladera y Sebas.

SOLEDA: Vallespir; Bordoy, Mir, Pou; Fita, Parra; Jaume, Ramón, Martín, Palou y Arqués

EN MAHON

Mahón, 11.— (Por teléfono de nuestro Corresponsal MORGUES).— El Menorca, ha jugado esta tarde el por partido que le hemos visto, pues ante el Poblense estuvo a punto de llevarse un serio disgusto, ya que ir al que frente el Ibiza, a los pocos minutos ya tenía el marcador en contra debido a un fallo garrafal de su central Moro. Pese que el Menorca llevó varias veces el balón peligrosamente ante la puerta contraria no prodigó el tiro sino que tiraron incoherentemente y unido a las acertadas intervenciones del meta visitante hizo que se llegara al final de la primera parte con el resultado de 0-1 favorable al Poblense.

Durante la primera media hora del segundo tiempo continuó el

Menorca desconcertado, malogrando jugadas constantemente en medio de un desacuerdo general. Solamente en el último cuarto de hora reaccionó el equipo local, se vieron jugadas acertadas y constantes disparos sobre puerta visitante que no llegaron al marcador debido a la buena intervención del meta Gost.

De la pésima actuación del Menorca se salvaron únicamente Dot, que estuvo formidable todo el partido, Ricós, Bou y Galmés. El Poblense no causó mala impresión, Tiene un equipo joven, entusiasta, y son decididos. Partieron el partido a la defensiva con el fin de mantener la ventaja conseguida en el primer tiempo. El más destacado fue su portero, seguido de Vallespir II Bauzá y Amado.

Regular el arbitraje del señor Carreras.

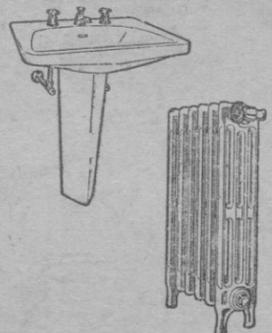
El gol del Poblense fué conseguido por Siquier a los siete minutos del primer tiempo. A los cincuenta y siete. Seguí consigué el empate a un tanto al rematar un corner. A los sesenta y seis, Gost desvía a corner un penalty lanzado por Dot. A los setenta y uno Vicente I, de cabeza consigue el 2-1.

MENORCA.— Vidal; Loney, Moro, Dot; Pons-Riera, Pons-Galmés; Seguí, Bou, Vicente II, Gea y Ricós.

POBLENSE.—Gost; Perelló, Tímoner, Clemente; Serra, Vallespir I; Vallespir II, Carreras Bauzá y Siquier, Amado.



miguel barceló arteca



«Roca»

DISTRIBUIDOR APARATOS SANEAMIENTO

CALEFACCION

FRIGORIFICOS TERMORFRIGIDUS

EDESA

INGIS

FRISAN

Héroes de Manacor, 17

Luis Barri, 13

Teléfonos 25842

21840 y 2841

Palma de Mallorca

LA PRENDA OBLIGA.

La personalidad, la conducta de un muchacho están fuertemente condicionadas por su modo de vestir.

SANTA CLARA

es la PRIMERA FIRMA ESPAÑOLA dedicada exclusivamente al vestir de los chicos. Es un complejo industrial moderno y dinámico, dotado de un formidable equipo de diseñadores, cortadores y técnicos especializados en la creación de prendas adecuadas para esa edad en que hoy viven los hombres de mañana.

creaciones

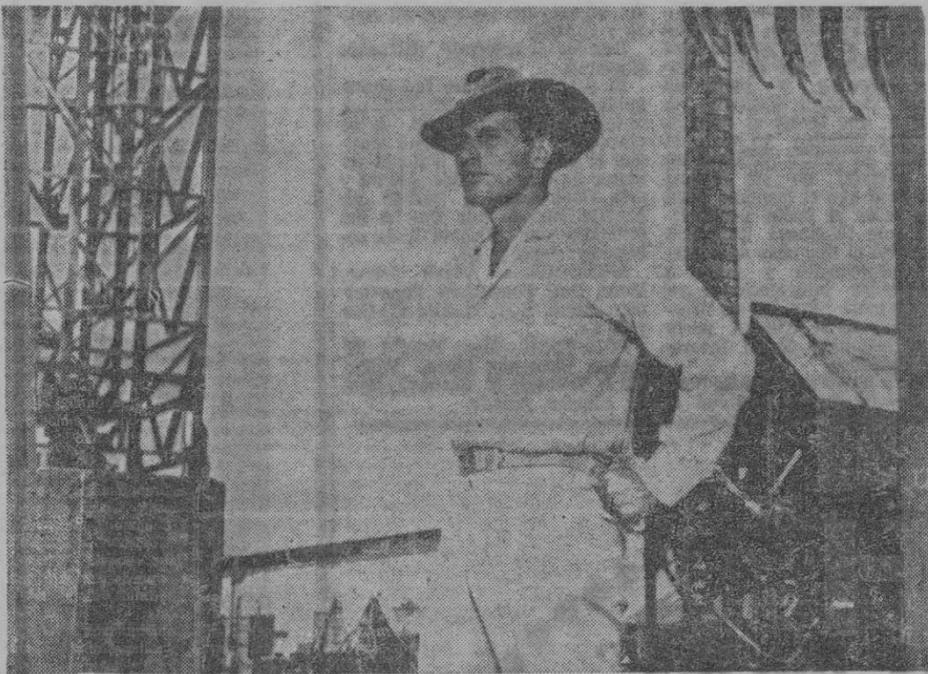
Santa Clara®

VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS MAS MODERNOS

# SALA AUGUSTA

## Mañana

### El nuevo y apasionante film del colosal:



## CHARLTON HESTON

Dando vida a un personaje enérgico y dominador, dispuesto a cualquier bajeza antes que doblegar sus impulsos

PRESENTA UNA PRODUCCION JERRY BRESLER

**CHARLTON HESTON** **YVETTE MIMIEUX**

**GEORGE CHAKIRIS**  
**FRANCE NUYEN**  
**JAMES DARREN**

**EL SEÑOR DE HAWAII**  
CON ALINE MACMAHON-ELIZABETH ALLEN  
GUIÓN DE MARGUERITE ROBERTS  
SEGUN LA NOVELA DE PETER OILMAN  
PRODUCCION POR JERRY BRESLER. DIRIGIDA POR GUY GREEN

PANAVISION (R)  
EASTMANCOLOR

### UNA PELICULA INOLVIDABLE POR LA GRANDEZA DE SUS ESCENARIOS Y LA FUERZA DE SU ARGUMENTO!

COMPLEMENTO:

## EJERCITO BLANCO

Por ARTURO FERNANDEZ.

A partir del VIERNES venta de localidades NUMERADAS para las sesiones 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> del domingo

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 2.<sup>o</sup> por cada palabra más.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.<sup>o</sup> por cada palabra más.

### FINCAS

- VENDEMOS piso y local situado Son Cotoner. Facilidades. Telf. 50832. (10)
- VENDO piso muy soleado en calle Balmes, con facilidades. Informes: Teléfono 52107. (12)
- NECESITO entresuelo céntrico. Para ofertas: Llanar Telf. 25333. (10)
- VENDO 1.<sup>o</sup> piso moderno 4 dormitorios, zona Camp Redó. 325.000. 175.000 contado, resto 5 años sin interés. Agencia SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1.<sup>o</sup>
- VENDO pisos en construcción, Plaza Serrata (Santa Catalina); 75.000 pesetas entrada resto diez años. Informes: Dameto 33 & (Junta Plaza Progreso). (21)
- VENDI FINCAS urbanas apartados pisos locales: construcción propia PERELLO San Felipe Ne. (12)
- VENDO piso terminado con años de facilidades Informes: Calle Dameto, 33, 2.<sup>o</sup> Plaza Progreso. (17)
- VENDO pisos, Plaza de Toros y zona San Sebastián. Informes: Calle Dameto, 33, 2.<sup>o</sup> Plaza Progreso. (17)
- VENDO o alquiler locales negocio, situados Plaza Gomila. Informes: Teléfono 31622. (11)
- VENDO pisos terminados, 2, 3 dormitorios, vista al mar. Informes: Cervantes, 7 (Junta Plaza Progreso). (15)
- VENDO pisos en construcción a 4 kilómetros centro ciudad, con tres dormitorios, a 200.000 Ptas. 30 mil ptas. firma contrato y resto 2.000 ptas. mensuales. Informes: calle Luz, núm. 10. Entresuelo, derecha, de 11 a 13 horas. (37)
- FINCAS JAUME. Aragón, 22. Pisos 5 dormitorios. 675 mil pesetas. en Avenida. Entrega fin de año. (13)
- FINCAS JAUME. Aragón, 22. Sobre-ático 250.000 pts., dos dormitorios. (10)
- VENDO espléndido piso 18 3 solares, 1.000 metros, 314 y 900. Informes: Calle Adefa, 36, 1, 1. Rafal. (19)
- VENDO pisos junto Avenida Argentina, buen precio. Facilidades. Capuchinas, 9, 3.<sup>o</sup>, 1.<sup>o</sup>. (12)
- FINCAS JULIA. Jaime II, 44. VENDE PISOS terminados, zona Blanquerna, 3 y 4 dormitorios, facilidades. (12)
- FINCAS JULIA. Jaime II, 44. VENDE PISOS fachada carretera Valldemosa, 3 dormitorios, 10 AÑOS FACILIDADES. (12)
- PISOS terminados en zona Blanquerna, vendo con facilidades o contado, mismo precio desde 350.000 ptas. Telf. 27220 de 12 a 14 horas. (11)
- VENDO chalet, dos viviendas libres, en El Terreno. Telf. 23088. (11)
- VENDO piso en Plaza Pedro Garau. Entrega noviembre. Estar, tres dormitorios, sala, ascensor. Informes: Jaime Ferrer, 13, 3.<sup>o</sup>. (18)

### VENTA PISOS ESPECIALES TORRE BONVI

- VENDERIA o alquilaría sobretático, con 3 tarrazas, 3 habitaciones, comedor, cocina, cuarto de baño, con Teléfono, único en Palma.
- VENDERIA ático, 5 habitaciones, 2 cuartos de baño, con teléfono.
- VENDERIA PRIMER PISO de 270 m. cuadrados, oportunidad para MEDICOS, ABOGADOS, etc. construiríamos interior del mismo de arreglo con necesidades particulares. Dos balcones y 5 ventanas al exterior, cerca Avenidas, vista al mar y esquina, con ascensor.
- PUEDEN DARSE FACILIDADES DE 1 A 5 AÑOS. Estos pisos están en Calle Tomás Forteza, esquina Rover Mota.
- INFORMES: BARTOLOME VAQUER. Teléfonos: 21872 y 25764.

### SOLARES Y TERRENOS

- VENDO solares primera y segunda línea Ca' Pastilla. Magaluf. Palma Nova. Bm' Pou 98
- PARCELA terreno «Mal-Pas» Alcudia, 4.600 mts., 125 pesetas metro, buena situación. Informes: Casa SAS. TRE. Plaza España, 98. (18)

### COMPRARIA SOLAR

DE 500 a 1.000 METROS CUADROS. En chaflán en Avenidas, Carreteras o calles principales. Escribir a esta Administración núm 55526

### AUTOMOVILES

- GARAGE CERVANTES. Padre Bartolomé Pu, 69-73. Tels. 53801 - 52417 - 52418. VENDO: Buick modelo 58 muy nuevo; Delfin; Seat 1400 con radio; Furgoneta 2 HP. cuatro asientos; Seat 600 nuevo, Seat 600; Renault 44; Peugeot; Rover tres litros; Ford Vette por 12.000 ptas.; Citroën Rosalia por 20.000 ptas.; Austin 7 plazas; Peugeot por 15.000 ptas.; Adler por 15.000 Ptas.; Camioneta Orbelón; Mathis; Camioneta Fiat 509 por 27.000 ptas.; Motos: Vespa 150 seminuevas; Sangas; Vaushall por 25.000 ptas.; Vaushall; Lancia por 25.000 ptas.; Standard por 15.000 ptas.; Standard por 25.000 ptas. Facilidades de pago. (94)
- PARTICULAR a particular, vendo Seat 600, semi-nuevo 24.000 kms. Teléfono: 30834. (12)
- VENDO camión Chevrolet, motor EBRO, carrocera, volquete metálico, buen estado, facilidades 80.000 ptas. Telf. 24151. (15)
- VENDO Seat 600 descapotable. Telf. 11603
- VENDO 1.400 con medio Informes: Obispo Maura 124 3.<sup>o</sup> 2.<sup>o</sup> (De 12 a 16 horas; 19 a 22 horas)
- COMPRO ai contada coches nuevos o usados Automóviles PONS Aragón 52 (10)
- VENDO barato, dos camiones Ford 17 HP., por renovación material Informes: Camiones Pol. Telf. fono 23556. (15)
- GARAGE SAN ANTONIO. Avda. Gral. Primo Rivera, 18. Vende con facilidades: Opel Rekord 1.700 nuevo; Citroën DS-19 pocos kilómetros; 1400 C varios; 1400 A, barato; Seat 600; 44 varios; D.K.W 8 plazas; Renault bañera y motorcarro precio garga (39)
- VENDO Biscuter transformado en camioneta Informes: Ferrertería Mateo, Plaza San Antonio Teléfono n.º 16035
- EN VENTA Seat 1.400 C escoger color oportunidad. Costa y Llobera 46 (11)
- GRUAS SEMPRE Teléfono 13154 41424
- VENDO 1.400 B; 44; 600; Opel; Ford; Mercedes; Peugeot; Renault alquiler, barato; moto Bultaco ocasión. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (21)
- GANGA 44 y 600 exentos impuesto, vendo. Reina María Cristina, 101. (11)
- VENDO Seat 1.400 B o cambio por Seat 600. Teléfono 32540. (11)
- URGE venta dos camiones volquete. Telf. 27017. (10)
- GARAGE SAN ANTONIO. Compra coches usados, pago todo su valor (10)
- GARAGE COLISEO. Vende Buic super del 56; Chevrolet del 55 cambio normal; Jaguar sport; Seat 1400 B especial; Seat 1400 A radio; Jeep; Ford; Rubia y Vespar. Cambios y facilidades. (10)
- VENDO Isotta toda prueba, muy barata. Salud 132. Terreno. (10)
- VENDO 1.400 B con radio, muy barato. Telf. 14832. (10)

**AUTO - ESCUELA SANMARTIN**  
CARNETS CONDUCIR TODAS CLASES  
Plaza Mayor, 48, 1.<sup>o</sup> - Tel. 23342

### VARIOS

- REPRESENTANTE camisería para Palma y provincia, interesa acreditada empresa con clientela propia. Dirigirse: MACOPOSA, Paseo de Verdún, 4, bajos, Barcelona (16). (21)
- ¿NO LE PAGAN? porque quiere. Acuda «Ejecutiva Téngere». Artistas, 21. Madrid. (11)
- AS AJUSTAREMOS modo actual en traje de abrigo usado y sea de señora o caballero. MAJ. QUES (Sastre) Paseo Generalísimo 78 P. B. (Borne) (25)
- OFRECESE pintor y blanqueador a domicilio. Informes: Calle Baluarte del Príncipe, núm. 10, 5.<sup>o</sup>. (13)
- BLANQUEO pinturas. Casa Pepe San Magín. Teléfono 30034 (10)

### FOTO DURAN - Hija

FOTOS CARNET. ENTREGA RAPIDA. Plaza Olivar, 33.

### ARRIENDOS TRASPASOS

- NECESITAMOS viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta. Catalina Thomas 51 (10)
- INTERESA alquilar o traspasar local o sótano apto para explotación garage. Informes: Teléfono 23138. (14)
- AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500 Plaza Santa Catalina Thomas PROPIETARIO AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase alquileres Pl. Santa Catalina Thomas 51 (14)
- ALQUILO apartamento amueblado, todo confort, calefacción central. Teléfono 30467. (10)
- DEPARTAMENTOS 2 personas, cerca Borne, desde 2.500. Teléfono 12464. (10)
- ALQUILO 1er. piso amueblado, tres dormitorios, nevera eléctrica. Informes: Telf. 12748. De 2 a 4. (15)
- ALQUILO piso amueblado en el Molinar, 2.500 ptas. Telf. 53468. (10)
- SE ALQUILAN locales céntricos. Informes: Calle de Quint, 17, 19, de 9 a 10 mañana. (15)
- ALQUILO apartamentos amueblados, una y varias habitaciones. Razón: José Villalonga, 105. Terreno. Telf. 30471. (14)
- ALQUILO apartamento amueblado para dos personas. Telf. 22358. (10)
- NECESITO apartamento sin amueblar, 2-3 habitaciones, barriada Paseo Mallorca, Son Armadams. Señor Bandent. Atlas, Hotel. (16)
- ALQUILO piso céntrico amueblado, todo confort. Informes: Generalísimo, 72, bajos, de 6 a 10. (14)
- ALQUILO piso sin muebles, 3.000 ptas. mensuales. Administración arriendos, San Miguel, 59, 2.<sup>o</sup> De 12 a 2. (17)
- DESEO APARTAMENTO, 2 habitaciones dobles, máximo 2.500 pts. Escribir núm. 5552, esta Administración. (13)
- SE ALQUILA local para almacen. Gr. Ricardo Ortega, 112. (10)

### BAR, SWEDISH CLUB

a 50 mt. Borne, se traspasa, buen precio, por marchar extranjero. Tel. 26193. 12 a 24.

### HOTELES y pensiones para compra traspaso y alquiler SANMARTIN Plaza Mayor 48 1.<sup>o</sup>

SE TRASPASA establecimiento abierto al mejor precio situado en la Plaza Gomila zona: Calve Sotelo 11. Se traspasa tienda de vestimentas buenas condiciones. Archiduque Luis Salvador, 280. (10)

### BOISA DE LA PROPIEDAD

Este servicio está dedicado exclusivamente a los asuntos de la Propiedad Inmobiliar. FinCAS JAUME. Aragón, 22. Alquiler piso amueblado, tres dormitorios, buena situación. (11)

### HIPOTECAS

DISPONGO capital para hipotecas, sobre toda clase de fincas urbanas y rurales. CABRER. Sindicatos, 58, entlo. De 11 a 13. (20)

### VENTAS

NINGUN esteticista puede venderse su negocio si dispone de un cliente exigente o mayor precio de venta por 100 refaídos en su casa

SE VENDEN materiales procedentes de derribo, puertas, persianas, rejillas, etc. Informes: Tous y Marín, 12. Edificio Paseo de 12. (18)

SE VENDE local comercial reciente construcción superficie 1.700 m<sup>2</sup>, otro superficie 700 m<sup>2</sup>, igual superficie 700 m<sup>2</sup>. Informes: Costa y Llobera, 1. Entlo. de 12 a 13. (25)

VENDO envases metálicos cartones para buques a bajo precio Calle Marqués de Maritelli Calle Marqués de Manacor núm 18 (17)

VENDO acordada Frontal, último modelo 80 buques. barata. Salud, 132. Terreno. (10)

VENDO por oportunidad comedor nuevo y dormitorio. Calle Bernardo Sta. Eulalia, 34. Calle Mayor, 14. (17)

VENDO lancha motor. Información: son 35 HP., con equipamiento acuático, ocasión. Teléfono 13018. (13)

SE vende un lote de 100 m<sup>2</sup> de terreno en el sector de San Magín del partido (10)

### PERDIDAS

EXTRAVIADO perro Collie rubio y blanco. Gratificaré: Telf. 60. Arenal. (10)

**DEMANDAS**  
 HISPANO OLIVETTI  
 mecánico máquina  
 de escribir Pres-nia  
 por las tardes en Pla  
 de Cuartera 17  
 MECANICO espe-  
 cializado en Motores Die-  
 sel Bien retr. T. U. D. O.  
 Transportes CAMPINS.  
 de Sureda Port. 45  
 SE NECESITA matri-  
 cular sin hijos para ser  
 rco doméstico Razón:  
 (11)

(530) JOVEN de 14 a 17  
 años para recados preci-  
 sa Manufactura Bordados  
 Balear. Bartolomé Pou,  
 126  
 (536) BORDADORAS hie-  
 ra. ruleteras. precisan ur-  
 gente Manufactura Borda-  
 dos Balear. Bartolomé  
 Pou, 126  
 NECESITAMOS ofi-  
 cial pintoría metálica Ofi-  
 cial soldador y mujeres pa-  
 ra prensas. Ite Sánchez  
 Bilbao 202 (15)  
 (533) SE PRECISA seño-  
 rita para oficina Presentar.  
 se Luis Martí 72 Alma-  
 der de Comestibles. (12)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 pías. y 250 por cada palabra más.  
 MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 pías. y 200 por cada palabra más.

(5318) MUCHACHO de ca-  
 torce a diez y seis años  
 precisamos. SOLRIZA  
 Avenida Alejandro Ros-  
 selló, 17. (14)  
 FAMILIA tres personas de-  
 sea sirvienta dormir en  
 casa mínimo 25 años.  
 Agencia ALZINA Jaime  
 II, 32. (15)

FALTAN aprendizas de ca-  
 fetería. Cafetería KAIS.  
 Pza. La Reina. (11.)  
 (5300) SE NECESITAN  
 aprendiza de 14 a 17 años  
 en MARIBEL. Calle Bara-  
 tillo, 1. Palma. (14)  
 NECESITO secretaria en ge-  
 neral hablando inglés. Pre-  
 sentarse a calle Tous y  
 Maroto, 31, 2, C, de 9:30-  
 12 (19)  
 SE PRECISA encargada de  
 25 a 35 años, imprescin-  
 dible experiencia y voca-  
 ción para comercio cén-  
 trico de recuerdos y per-  
 fumería. Tel. 27300 de  
 2:30 a 3:30.  
 NECESITAMOS sirvienta to-  
 do estar. Buenos informes.  
 Antonio Matas. Ramón y  
 Cajal, 19, 28, 31. Tardes. (15)  
 (5355) MUCHACHO-A de 16  
 a 18 años para oficina  
 construcción. Telf. 17590.  
 (11)  
 SE NECESITA cocinero y  
 dos señoritas para Res-  
 taurante Anibal, 45. (10)  
 (5357) SE PRECISA much-  
 acho para droguería, de 15  
 a 18 años. Informes: Casa  
 JULIA. S. Antonio, 66.

**OFERTAS**  
 OFRECESE maestro nacio-  
 nal para trabajos oficinas  
 de cinco tarde en ade-  
 lante. Escribir: 55514, es-  
 ta Admón. (15)  
 JOVEN 25 años busca em-  
 pleo en hostelería, hablan-  
 do francés, inglés, alemán,  
 holandés y español. Se-  
 ñor Wonters Carl. Carret,  
 del Puerto. La Cementera,  
 Puerto Sóller. (26)  
 MASAJISTA diplomada, cor-  
 poral, facial, circulación,  
 ceulitis, depilación cera,  
 tratamiento busto. Teje-  
 ro 11853. (12)

**COMPRAS**  
 COMPRU puertas muebles  
 y trastos viejos Alfarrería  
 y. Telf. 15747 y 25194 (13)  
**MAQUINARIA**  
 CARPINTEROS - EBANIS-  
 TAS: Con máquinas CLA-  
 MAMUN ¡Vos tereu  
 amunt! (10)

**HABITACIONES**  
 HABITACIONES todas cla-  
 ses, apartamentos, chalets,  
 etc. en Información MAS-  
 DIN. Oficina de 11 a 1 y  
 de 5 a 7, calle Pelaires,  
 núm. 51, 19. (24)  
 HABITACION: Para una o  
 dos personas, con baño,  
 cocina, terraza, todo inde-  
 pendiente al Terreno. Dos  
 de Mayo, 21. (18)  
 HABITACIONES y Bungal-  
 ows para alquiler, zona  
 Cala Mayor, precio inver-  
 no Telf. 30464. (12)  
 DESEO habitación indepen-  
 diente con pequeño buta-  
 no o gas, Extranjera se-  
 ñora sola, mucho tiempo.  
 Escribir núm. 31635, esta  
 Administración. (18)

**MOTOCICLISTAS**  
 ADMIRE Lambretta 150 cc.  
 conada, expuesta en  
 FRAU, servicio, subagen-  
 cia Oficial Lambretta. Ge-  
 neral Riera, 46. (14)  
 ENDO Vespa 125 4 ve-  
 locidades. Informes: Garage  
 Canals. Palma Nova. (10)  
 COMPRARIA Osita o Moby-  
 letto nuevo modelo. Telé-  
 fono 31801, de 9 a 6. (12)  
 VENDO Mobylette 49 cc.,  
 no necesita carnet. Verja,  
 60, Sta. Catalina. (10)

Las EMPRESAS están obligadas a  
 solicitar de las Oficinas de Colocación  
 de trabajadores que necesitan los que  
 a su vez tendrán obligación de inscribir  
 se como parados cuando hayan de so-  
 leitar la ocupación (Art. 3. Ley 1  
 0-2-1963) las infracciones serán casti-  
 gadas con multas de 1.000 pesetas PA-  
 RA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS  
 ABORALES ES INDISPENSABLE EL  
 VISAJE de la OFICINA de COLCACION

(5333) SE NECESITA seño-  
 rita auxiliar oficina y  
 aprendiz de 14 años In-  
 formes: Comerciá Garage  
 Segura. Av. Alejandro  
 Rosselló, 60. (10)  
 (5354) SE PRECISA joven  
 libre servicio militar, pre-  
 ferible con carnet de 2 ó  
 31. Presentarse: Luis Mar-  
 tí, 72. Amacén de Comes-  
 tibles. (20)

## Kirk Douglas

EN UNA PELICULA  
 DE ACCION, COLOR,  
 AVENTURA E INTRIGA

Palacio  
**AVENIDA**



Buenos puñetazos,  
 excelente humor,  
 conflictos humanos,  
 y la majestuosa  
 escenografía de los  
 bosques  
 californianos

Tolerado  
 menores

En el mismo programa:  
**El gran espectáculo**  
 Cinemascope - Technicolor

\* 5350 INTERESAN ARTISTAS  
 Conjuntos musicales, músicos en general tocando  
 cualquier instrumento, bailarines de clásico espa-  
 ñol y flamenco, cantantes y otros artistas.  
 Presentarse a nuestra oficina, calle Tous y Maroto,  
 31, 2, C., de 9:30 a 12:00. O escribir mandando  
 fotos, propaganda y más detalles.

\* 5356 - PRECISAMOS  
 Joven con conocimientos Cálculo y Contabilidad.  
 Preferible Perito Mercantil.  
 ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ.  
 Avda. Jaime III, 106.

**AUGUSTA**  
 REINA CRISTINA, 26

AL SERVICIO DE LA  
 INDUSTRIA HOTELERA  
 4 DEL HOGAR.

FRIJO INDUSTRIAL, S.A.

Camaras  
 Frigorificas  
 AIRE  
 ACONDICIONADO.

Viñaza, 26

MAQUINA LAVAR  
 VAJILLA

**Cromax**

CALIENTA PLATOS

LAVADORA  
 A BOMBO.

**Perco**

CENTRIFUGAS.

MUEBLES  
**CEL**  
 METALICOS

**Corbero**

freidoras

Cafeteras  
 SUPER RAPIDAS

**EMI**

Ariete

**Corbero**

cocinas.

el frigorifico  
 europeo

**TERMOFRIEDUS**

de  
 supercalidad

**Corbero**

estufas

EXPOSICION Y VENTA: C/ REINA M<sup>a</sup> CRISTINA, 26  
 JUNTO CINE AUGUSTA - Telf. 52153 y 53464 - PALMA.

transportistas **TOLDOS**

LONAS impermeabilizadas de toda garantía en ALGODON - NAYLON y TERGAL  
 confección y Alquiler: ALMACENES ARAGON - Ovispo Maura, 120 - Telf. 25340

**TEATRO PRINCIPAL**

**Mañana**

Se pondrán a la venta las localidades numeradas para las próximas proyecciones de

**CLEOPATRA**

7 días de exhibición

**Martes, día 20, PRE-ESTRENO**  
a las 10 noche

Desde el miércoles, 21, dos funciones numeradas a las 5 y 9'30

Despacho de localidades desde las 4

*Películas de estreno*

**VIKING**

**«LA TIA TULA»**

«La tía Tula» es, ante todo, un prodigio de observación de un personaje, un retrato estupendo de mujer, de una mujer que, mas en sus virtudes que en sus defectos, se está perdiendo, aunque exista, pero que resultaba mas fácil de encontrar en los tiempos de un hombre que tan hondamente sentía a España, sus gentes y sus problemas como don Miguel de Unamuno.

En el film de Miguel Picazo es este tipo lo que destaca sobre el relato, lo que por si solo da valor a esta película que, por otra parte, significa el descubrimiento de un realizador de primera categoría. Porque esta primera película de Miguel Picazo —uno de los «chicos del Instituto»— es una obra madura, concienzudamente elaborada realizada con una sensibilidad, un dominio y un comedimiento poco corriente en los realizadores noveles que, muchas veces, en aras del propio lucimiento, abandonan a los actores y prestan exagerada atención a los movimientos de cámara, a los encuadres raros y actitudes forzadas que, a fin de cuentas, nada dicen.

Claro que Miguel Picazo no podía adoptar nunca esta actitud en la traducción fílmica de una obra en la que lo mas importante era la creación de un clima y la captación de las mínimas reacciones de los personajes, de los pequeños detalles que nos ayudan a creer en la historia y en los seres que la viven. Todo eso lo ha conseguido Miguel Picazo contando con una Aurora Bautista que parecía nacida para crear este estupendo personaje, una Aurora Bautista que consigue la mejor interpretación de su carrera sin desbordar su fuerte temperamento, mas adecuado para el teatro que para el cine.

Todas las escenas familiares son estupendas e igualmente bien cantadas las de Tula con sus compañeras, el «travelling» por las calles seguida por el admirador y la del baño en el río.

Destacable el diálogo por su sencillez y, en general, el trazo de los personajes incluyendo los niños.

CINEFILO

**El secreto del éxito de Kirk Douglas**

Si va Vd. detrás de una carrera en la escena o en la pantalla, no se concentre por completo en el estudio de sus papeles, ignorando las experiencias de la vida. Este es el consejo que ofrece Kirk Douglas, «estrella» de la película «La ley de la fuerza».



«Aprenda a vivir y procure sacar un buen conocimiento general de la vida» continuó el famoso actor, «Cuanto más sepa Vd. sobre cosas diferentes, mejor comprensión tendrá Vd. del papel que trata que desempeñar. Ningún adiestramiento le dará a Vd. la esencia final de un papel. Es su propia contribución personal, basada en la experiencia y en lo que haya asimilado Vd. como persona».

Aunque no subestime el valor de la enseñanza en una escuela dramática, Douglas es de la opinión de que el promedio de los que van a la escena piensan que deben decir todo su tiempo a actuar solamente y a ignorar que no parecen tener ninguna relación con la técnica de una interpretación.

«Pienso que mi aprendizaje más efectivo para la carrera de actor fue el curso sobre arte general en el colegio, y más tarde, las duras experiencias y variedad de ocupaciones que estuve desempeñando en, espera de mi gran oportunidad».

Y su gran oportunidad es «La ley de la fuerza», un film de aventuras en el lejano Oeste que veremos en nuestras pantallas.

**AMERICA AMERICA**

**CAPITOL-HISPANIA** HOY PRESENTAN

La más divertida comedia de DEAN MARTIN

**Consejos a Medianoche**

TECHNICOLOR y PANAVISION

(Autorizado mayores)

**HOY**

**IMPERIO DE VIOLENCIA**

En el mismo programa: NOCHES DE MONTMARTRE (AUT. MAYORES)

Fue suficiente hombre para seducir a muchas mujeres, pero no lo bastante hombre para ser leal a una sola

**WARREN BEATTY · EVA MARIE SAINT**

**SU PROPIO INFIERNO**

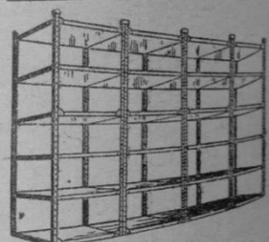
KARL MALDEN ANGELA LANSBURY BRANDON de WILDE

DIRECTOR: JOHN FRANKENHEIMER

**BORN REFRIGERADA**

VIERNES PROXIMO

para Baleares des a casa de crisi i y plata residente en Barcelona con cliente a hecha. Exigimos conoedor clientela y arduo. Es cribir 899. Puertaterrisa, 18 pral. Barcelona.



ESTANTERIAS METALICAS de ángulo ranurado. LAS MEJORES

CRISTALERIA BALEAR, S.A. Primo Rivera, 51 - Telf. 11965 Palma de Mallorca

**Frigoríficos Malorquines, S. A.**

- Hielo
- Alquiler de cámaras de Refrigeración y Congelación
- Hielo

C/ Honderos PALMA DE MALI OR

**PHILIPS**

en Bisquera Botinas

ESPECTACULOS

# BALEAR-PROGRESO

## - HOY MIERCOLES -

Cumplir a aquella orden era la muerte, la muerte segura. Prefirió enfrentarse a ella que pasar por cobarde ante la mujer amada

Dos colosos frente a frente en una espectacular película basada en la historia

REEVES · GORDON



# ROMULO Y REMO

ORNELLA VANONI · JACQUES SERNAS

DIRECTOR: SERGIO CORBUCCI  
EASTMANCOLOR-CINEMASCOPE  
PRODUCIDA POR ALEXANDRO JACOVONI  
para TITANUS-AJACE CINEMATOGRAFICA

¡Espectacular!  
¡TAN GRANDIOSA  
COMO SU HISTORIA!

Hoy, 20 págs.

ZAPATOS FISIOLÓGICOS PARA COLEGIALES  
**ORTOPEDIA CRIF**

Plaza Virgen de la Salud, 3

### CINE

ACTUALIDADES: desde las 8 y 9  
BAJO DIEZ BANDERAS (Van Heflin, Charles Laughton) Servicios NO-DO, (Orlinda, Campeón Nacional de Baloncesto, El Sierra Aranzazu después del ataque). IMAGENES núm. 1.930 Momentos musicales (Aut. menores).

ASTORIA — Desde las 8:15: (Local refrigerado)  
CUANDO SE TIENEN 20 AÑOS Director: Martin Ritt (Richard Beymer, Diane Baker, Corinne Calvet, James Dunn, Arthur Kennedy, Ricardo Montalban, Paul Newman). — Cinemascope Color de Luxe. — (Aut. Mayores).

AUGUSTIA — Desde las 5:00:  
4 TIOS DE TEXAS (Frank Sinatra, Dean Martin, Anita Ekberg). Technicolor. AMORES CELEBRES (Brigitte Bardot, Alain Delon).

AVENIDA — Desde las 8:15: (Local refrigerado)  
LA LEY DE LA FUERZA (Kirk Douglas). Technicolor EL GRAN ESPECTACULO (Ester Williams, Cliff Robertson). Cinemascope-Technicolor (Aut. Menores).

BALEAR — Desde las 8:15:  
ROMULO Y REMO (Steve Reeves, Gordon Scott) Eastmancolor. (Aut. Mayores).

BOEN — Desde las 8:00: (Local refrigerado)  
ENCUENTRO EN PARÍS (Audrey Hepburn, William Holden, Noel Coward). Technicolor y EL DIABLO TAMBIEN LLORA (Alberto Closas, Eleanora Rossi Drago). — Aut. mayores).

CAPITOL — Desde las 8:15:  
CONSEJOS A MEDIANOCHE (Dean Martin y Elizabeth Montgomery). Technicolor y Panavisión. EL MONOCULO NEGRO. (Aut. Mayores).

DORADO — Desde las 8:30:  
REGRESO A LAS MINAS DEL REY SALOMON Y EL REBELDE. (Autorizado Menores).

FANTASIO — Desde las 8:00:  
UN DIA VOLVERE (Paul Newman) ROMANCE EN VENEZIA. (Technicolor). (Aut. Mayores).

HISPANIA — Desde las 8:15:  
CONSEJOS A MEDIANOCHE (Dean Martin y Elizabeth Montgomery). Technicolor y Panavisión. EL BATALLON DE LAS SOMBRAS (Vicente Parra) Aut. Mayores).

LIRICO — Desde las 8 y 9:30:  
LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO (Sofía Loren, Stephen Boyd, Alec Guinness, James Mason) Ultra-Panavisión. Technicolor (Aut. menores).

MODERNO — Desde las 8:00:  
REGRESO A LAS MINAS DEL REY SALOMON Y EL REBELDE. (Autorizado Menores).

ORIENTAL — Desde las 8:00:  
LOS JINETES DEL TERROR; TARZAN Y EL SAFARI (Aut. menores).

PRINCIPAL — Desde las 8:15:  
4 TIOS DE TEXAS (Frank Sinatra, Dean Martin, Anita Ekberg) Technicolor. AMORES CELEBRES (Brigitte Bardot, Alain Delon).

PROGRESO — Desde las 6:  
ROMULO Y REMO (Steve Reeves, Gordon Scott) Eastmancolor (Aut. Mayores).

PROTECTORA Desde las 3:00  
IMPERIO DE VIOLENCIA (Nigel Patrick, Margaret Whiting). NOCHES DE MONTMARTRE (Eastmancolor (Aut. Mayores).

METROPOL — Desde las 8:15:  
EL HOMBRE DEL RIO (Juan P. Belmondo); TECNICOLOR Y EL ENEMIGO EN LA SOMBRA. — (Aut. mayores).

RIALTO — Desde las 8:00:  
LOS JINETES DEL TERROR y TARZAN Y EL SAFARI (Aut. menores).

RIVOLI — Desde las 8:00: (Local refrigerado)  
LA TIA TULA (Aurora Bautista, Carlos Estrada y DOS GALLOS Y DOS GALLINAS (Miguel Aceves Mejía). — Aut. mayores).

#### SALAS DE FIESTAS

- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Tarde y noche: Baile
- \* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno. — Baile todas las noches.
- \* CASA VALLES — Noche: Baile y atracciones.
- \* CHUMBO (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile

# CARTELERA

- \* CLUB SALEM — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* EL MOLINO — Todas las noches: Baile
- \* EKTASE — Noche: Baile y atracciones.
- \* EL CHICO (Bahia Palace). — Todas las noches: Baile.
- \* GARONDA (Hotel). — Todas las noches: Baile.
- \* GOLF GALAMATOR — Todas las noches: Baile.
- \* GOMILA — Noche: Baile y atracciones.
- \* IBIZA — Todos los días: Baile y atracciones.
- \* JACE EL NEGRO. — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* LATINO (Las Maravillas). — Todas las noches: Baile.

- \* MONTECRISTO. — Noche: Folklore español.
- \* NIXE PALACE. — Noche: Baile y atracciones.
- \* OLE. — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* ORFEO (Hotel de Mar). — Noche: Baile y atracciones.
- \* SAINT TROPEZ — Tarde noche: Baile
- \* SESAMO. — Noche: Baile y atracciones.
- \* TAGOMAGO (La boîte de los Valldemossa). — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* TITOS. — Todos los días: Baile y atracciones.

Por mucho que se haya reído en su vida, jamás habrá llegado a tanto como cuando esté viendo esta «loquísima» película del insuperable trío

GRACITA MORALES

JOSE LUIS L. VAZQUEZ

ANTONIO OZORES

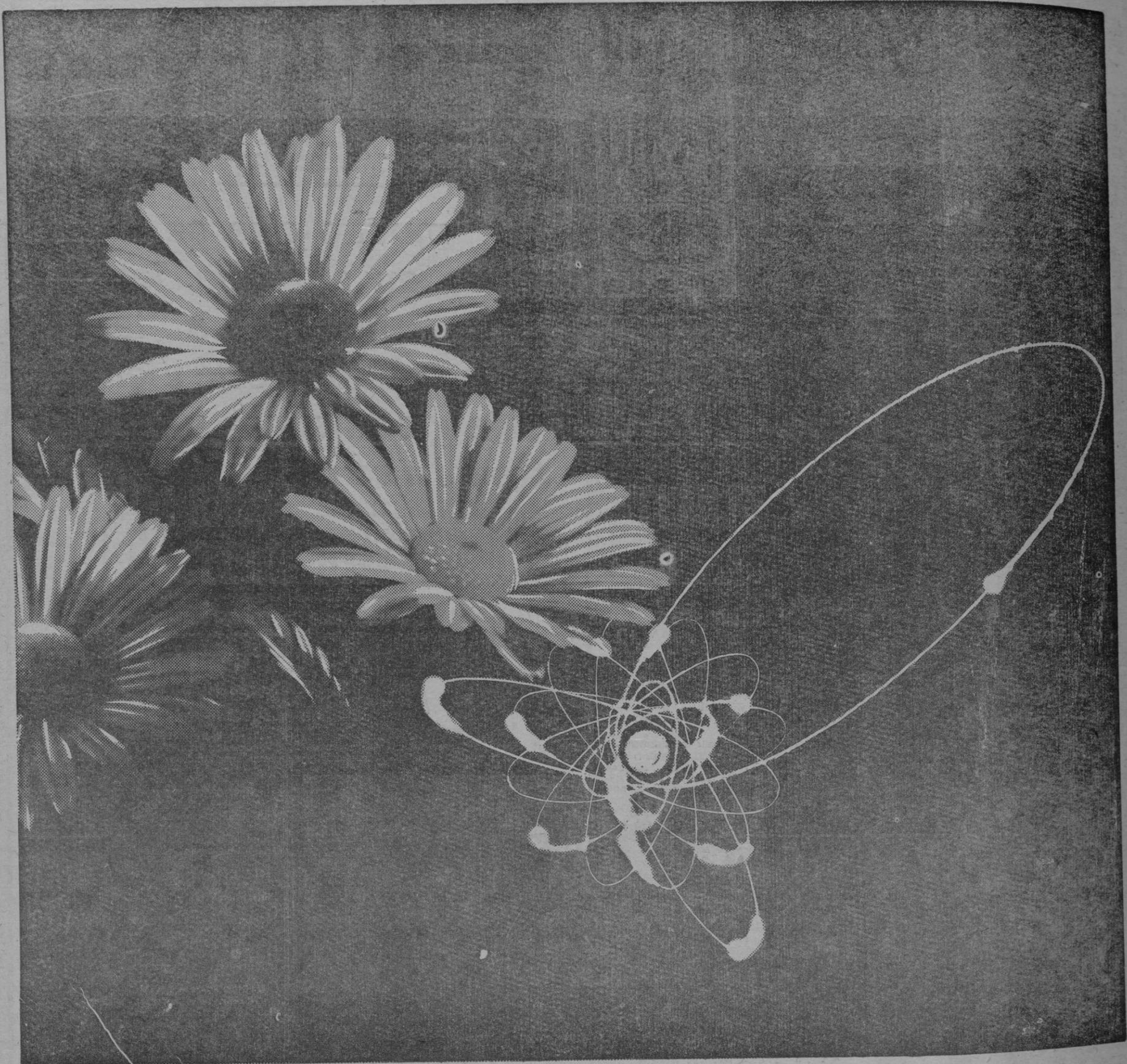
RIALTO ♦ ORIENTAL  
DORADO ♦ VICTORIA

MAÑANA

JOSE L. VAZQUEZ · GRACITA MORALES



LAS AVENTURAS Y DESVENTURAS DE UNA DESPISTADISIMA «PALETA» EN UNA GRAN CIUDAD



## LA JOVEN CIENCIA DE LA ELECTRONICA

El ingenio del hombre materializa  
los sueños más insospechados.

Junto al profundo estudio y a la constante investigación  
de la joven ciencia electrónica - que día a día aporta  
nuevos y originales signos de vida - el simbolo de la flor  
es todavía el delicado e inalcanzable simbolo de la naturaleza.

# Miniwatt

Impulsa la investigación electrónica.



COMPañIA DE PRODUCTOS ELECTRONICOS "COPRESA", S. A.

electrónico más avanzado de nuestro país

INFORMACION REGIONAL

# Fiesta de la Hispanidad en Campos

## La Guardia Civil honró a su excelsa Patrona la Virgen del Pilar

CAMPOS. — (De nuestro corresponsal Miguel Roig). — Jornada festiva y obvia resultó la Fiesta de la Hispanidad. Las primeras lluvias y los primeros fríos, después de un prolongado y caluroso verano, hicieron la tónica de la diada. La población toda supo honrar a la Virgen del Pilar con el homenaje a la Virgen del Pilar. Los edificios y centros oficiales lucieron banderas y colgaduras para solemnizar tan patriótica fiesta de tan rancio sabor Hispa-

A la salida, el Jefe de Línea quiso obsequiar a las autoridades e invitados con un vino español, servido en el Auditorio Municipal, durante el cual reinó la más franca penetración entre todos los asistentes, pronunciando al final el teniente don José Lerín y el Alcalde don Antonio Nicolau, sentidos y breves parlamentos agradeciendo a los reunidos su asistencia a todos los actos celebrados, brindando por la prosperidad de España, por el glorioso Cuerpo de la Guardia Civil, por el Cardillo y por su celestial Patrona, recibiendo de todos los reunidos cordiales felicitaciones a las cuales une la suya este cronista en homenaje al benemérito Cuerpo orgullo de España.

**SOCIALES.** — Para pasar una temporada de descanso en su señorial finca «Son Amer», llegó procedente de Barcelona acompañada de sus dos jóvenes hijos, doña María Asunción Grases, esposa de don Juan Danés Más, Licenciada en Ciencias Económicas.

—También se encuentra entre nosotros después de una larga excursión por tierras españolas, el farmacéutico y pintor don Miguel Aguiló Pomar, acompañado de su esposa doña Emiliانا La Riba.

—Llegó procedente de París en avión, después de asistir al Salón del Automóvil, celebrado en el Parque de Exposiciones de la Puerta de Versalles, el industrial don Antonio Coll.

—Para visitar las más importantes ciudades españolas han salido en avión para Barcelona el industrial don Miguel Amorós, acompañado de su esposa doña Ventura Vanrell y su hija Antonia a los cuales acompañaban sus primos don Rafael Oliver Lladó, funcionario de «Gesa» en esta villa, su esposa, hijita, y hermana Antonia

—Se conmemoró a la festividad el glorioso Cuerpo de la Guardia Civil, el cual quiso honrar a su celestial Patrona y para Ella fue la solemne misa celebrada a las once de la mañana en el altar mayor de la Iglesia Parroquial, profusamente iluminado, a la cual asistió un gran número de fieles y autoridades locales, presidiendo por el Alcalde don Antonio Nicolau, el teniente Jefe de Línea don José Lerín Blasco y el comandante del Puesto, el Cabo don Justo Martín García amén de los guardias francos de serenos familiares y los guardias veteranos retirados.

Después de la santa misa el vicario de la Parroquia Rvdo. don Benito Masquer, Phro. Sobre el presbiterio una escudra de gastadores del Cuerpo, con fusil, rindió honores durante el santo sacrificio, de los cuales fueron interpretadas al órgano selectas composiciones sacras. Finalizada la misa, el Cura Ecónomo Rvdo. Sr. Bestard Sbert, acompañado de capa pluvial y acompañado del Clero Parroquial, Escuela de Autoridades y fieles se trasladaron a la capilla de las Almas para celebrar una solemne Salve ante la imagen de la Virgen del Pilar, ubicada en la parte lateral de la capilla, cuya figura se halla circundada de flores y los colores de la bandera racional.

## Se iniciaron los actos de las Ferias y Fiestas en Lluchmayor

LLUCHMAYOR. — (De nuestro corresponsal GARA). — El sábado se dieron comienzo los actos del programa de Ferias y Fiestas anunciado, que se desarrollan con extraordinaria brillantez.

La víspera del sábado en la Sala Municipal del Ayuntamiento, dió comienzo con el Pregón de Ferias y Fiestas a cargo de D. Antonio Font Quer, Director del «Diario de Mallorca».

La continuación a Coral Polifónica de Lluchmayor que dirige con maestría y cariño el Sr. don Miguel Font Quer ofreció a selecto y numeroso auditorio que llenaba la sala un bonito concierto, muy del agrado de los asistentes:

Tortell, I. O. Virgen, Dormim un amor - Nana, M. Jaber; Labrador es mi nombre, Popular, Pastrana, Maite, Zorozábal.

**DE LA HISPANIDAD.** — El motivo de la Festividad de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil, se celebró en la Iglesia Parroquial, una misa que presidió el Rvdo. don Juan Thomás, de este Santuario de Gracia y que desde el púlpito el Rvdo. don Juan Thomás, acompañado de don Miguel Font Quer, ofreció a selecto y numeroso auditorio que llenaba la sala un bonito concierto, muy del agrado de los asistentes:

Tortell, I. O. Virgen, Dormim un amor - Nana, M. Jaber; Labrador es mi nombre, Popular, Pastrana, Maite, Zorozábal.

**DE LA HISPANIDAD.** — El motivo de la Festividad de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil, se celebró en la Iglesia Parroquial, una misa que presidió el Rvdo. don Juan Thomás, de este Santuario de Gracia y que desde el púlpito el Rvdo. don Juan Thomás, acompañado de don Miguel Font Quer, ofreció a selecto y numeroso auditorio que llenaba la sala un bonito concierto, muy del agrado de los asistentes:

Tortell, I. O. Virgen, Dormim un amor - Nana, M. Jaber; Labrador es mi nombre, Popular, Pastrana, Maite, Zorozábal.

**DE LA HISPANIDAD.** — El motivo de la Festividad de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil, se celebró en la Iglesia Parroquial, una misa que presidió el Rvdo. don Juan Thomás, de este Santuario de Gracia y que desde el púlpito el Rvdo. don Juan Thomás, acompañado de don Miguel Font Quer, ofreció a selecto y numeroso auditorio que llenaba la sala un bonito concierto, muy del agrado de los asistentes:

Tortell, I. O. Virgen, Dormim un amor - Nana, M. Jaber; Labrador es mi nombre, Popular, Pastrana, Maite, Zorozábal.

**DE LA HISPANIDAD.** — El motivo de la Festividad de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil, se celebró en la Iglesia Parroquial, una misa que presidió el Rvdo. don Juan Thomás, de este Santuario de Gracia y que desde el púlpito el Rvdo. don Juan Thomás, acompañado de don Miguel Font Quer, ofreció a selecto y numeroso auditorio que llenaba la sala un bonito concierto, muy del agrado de los asistentes:

Tortell, I. O. Virgen, Dormim un amor - Nana, M. Jaber; Labrador es mi nombre, Popular, Pastrana, Maite, Zorozábal.

**DE LA HISPANIDAD.** — El motivo de la Festividad de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil, se celebró en la Iglesia Parroquial, una misa que presidió el Rvdo. don Juan Thomás, de este Santuario de Gracia y que desde el púlpito el Rvdo. don Juan Thomás, acompañado de don Miguel Font Quer, ofreció a selecto y numeroso auditorio que llenaba la sala un bonito concierto, muy del agrado de los asistentes:

Tortell, I. O. Virgen, Dormim un amor - Nana, M. Jaber; Labrador es mi nombre, Popular, Pastrana, Maite, Zorozábal.

**DE LA HISPANIDAD.** — El motivo de la Festividad de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil, se celebró en la Iglesia Parroquial, una misa que presidió el Rvdo. don Juan Thomás, de este Santuario de Gracia y que desde el púlpito el Rvdo. don Juan Thomás, acompañado de don Miguel Font Quer, ofreció a selecto y numeroso auditorio que llenaba la sala un bonito concierto, muy del agrado de los asistentes:

Tortell, I. O. Virgen, Dormim un amor - Nana, M. Jaber; Labrador es mi nombre, Popular, Pastrana, Maite, Zorozábal.

cepción con asistencia de las autoridades, Ayuntamiento, Jerarquías y representaciones de los estamentos sociales El Capitán don Baldomero Merida, cumplimentó a los asistentes, quienes fueron delicadamente obsequiados.

Como remate del «glosador», don Andrés Vidal ofreció varias de sus composiciones poéticas que fueron muy aplaudidas y el rapsoda don Antonio Mulet, deleitó a los asistentes con las magistrales interpretaciones «Las Carabelas», «El Parque de María Luisa» y «La misa del Padre Miguelito».

Por la noche la Banda de Música ofreció un selecto concierto en el patio de dicho Cuartel.

La extraordinaria velada musical con la participación de don Ignacio Furió, pianista de la Orquesta Sinfónica de Mallorca; don Sebastián Frau, tenor y doña Francisca Cuatrecasas, soprano, acompañados al piano por doña Dolores Vercher, de Mesquida, Profesora de Conservatorio de Baleares constituyó un destacado éxito.

**ACTOS PARA HOY MIÉRCOLES.** — Formando parte del programa de actos a celebrar durante la presente semana que culminan con la Gran Diada de la Última Feria, hoy miércoles, a las nueve y media de la noche tendrá lugar otra velada cuya presentación correrá a cargo de don Bartolomé Font Oñador, Licenciado en Historia.

Conferencia por don Bartolomé Barceló, Director de Publicaciones de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Baleares sobre el sugestivo tema «Lluchmayor i va seva economia». A continuación concierto de piano por el famoso pianista mallorquín residente en Alemania don Juan Moll, Premio de Honor de Virtuositat del Conservatorio Superior de Música de Barcelona Premio Nacional «Alonso» de Valencia; Premio Interpretación «Claudio Debussy» de Munich, interpretando:

Fantasia - Impromptu, F. Chopin; Balada en fa menor F. Chopin; Polonesa en fa mayor F. Chopin; Sevilla, D. Albéniz; Danza ritual del fuego, M. de Falla.

El acto tendrá lugar en la Sala Capitular del Ayuntamiento y será público.



Omega Sapphette con brazaletes de oro.

## El Omega Sapphette es una maravilla de precisión, tanto por dentro como por fuera

El zafiro facetado que brilla como un diamante, aureola con mil rayos de luz a este reloj de precisión.

La esfera elegante del Omega Sapphette brilla bajo un zafiro — hecho por la mano del hombre — facetado y pulido hasta presentar el resplandor del diamante.

Este zafiro posee todas las propiedades del diamante: irrompible, ni se raya ni pierde su brillo. Además, engastado en la caja, protege al reloj de toda infiltración de productos cósmicos.

El Sapphette lleva la marca Omega, garantía de perfección técnica, de alta precisión y de longevidad.

### Al comienzo de una larga vida: cuidados infinitos

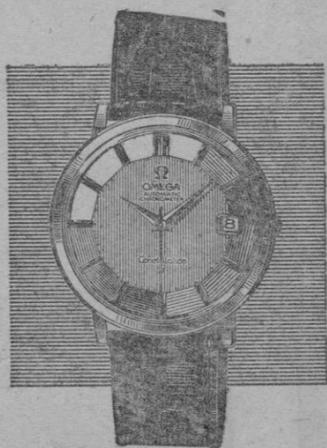
Todos los metales utilizados en el Omega Sapphette son examinados en laboratorios para prever cualquier fallo de la materia. Para reducir al mínimo los frotamientos, todas las partes móviles están pulidas hasta brillar como un espejo. Con el fin de eliminar toda impureza, las piezas se

limpian 1.215 veces en baños ultrasónicos. Los pivotes se meten después en soportes de rubí. Únicamente cuidados tan meticulosos garantizan un mecanismo cuyo desgaste es prácticamente nulo.

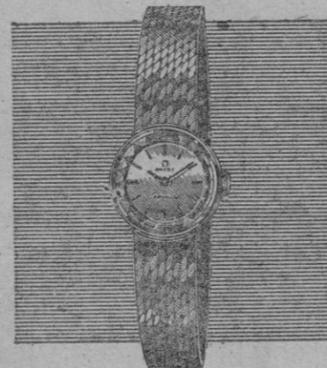
Como todos los relojes Omega, el Sapphette está protegido durante un año por una garantía internacional honrada en 129 países, en los que la extensa Organización Mundial Omega está a su servicio.

También Vd. llevará algún día un Omega.

Modelos Shapphette, en oro  
18 qts., desde ... .. 7.200 ptas.  
Otros modelos para señora  
desde ... .. 2.925 ptas.



Omega Constellation Cronómetro cuyo certificado lleva la mención de «Resultados particularmente buenos».



Omega Ladymate Al mismo tiempo que embellece su muñeca, su máquina automática le asegura sin interrupción una ejemplar exactitud.



Omega Seamaster de Ville - Reloj de perfil elegante y al mismo tiempo reloj deportivo de alta precisión.

## Agencia Oficial OMEGA

General Goded, 14-16 Palma de Mallorca

IMPERMEABLES  
CASA  
CODINA  
DESCUENTOS  
REVENDECORES

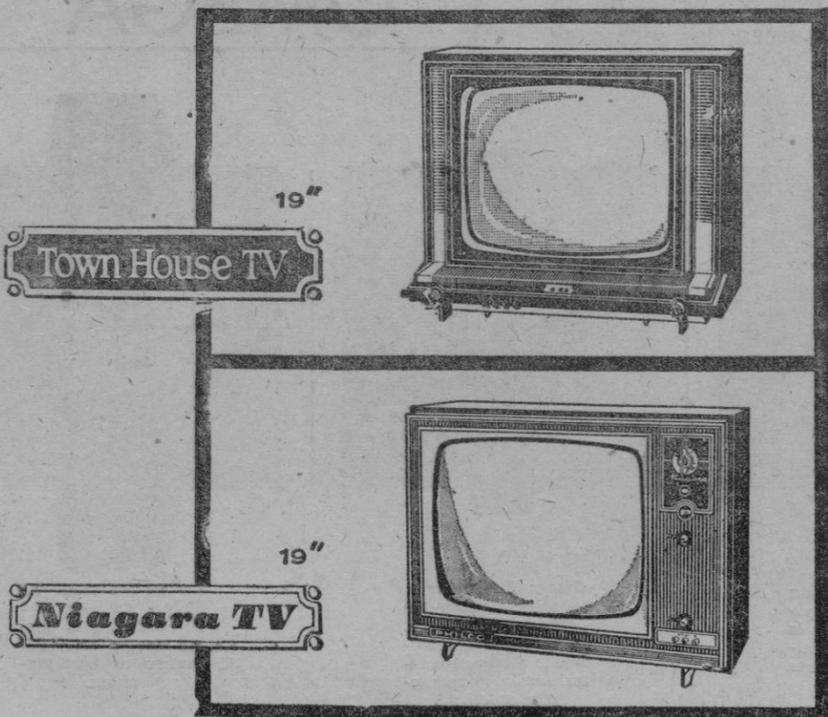
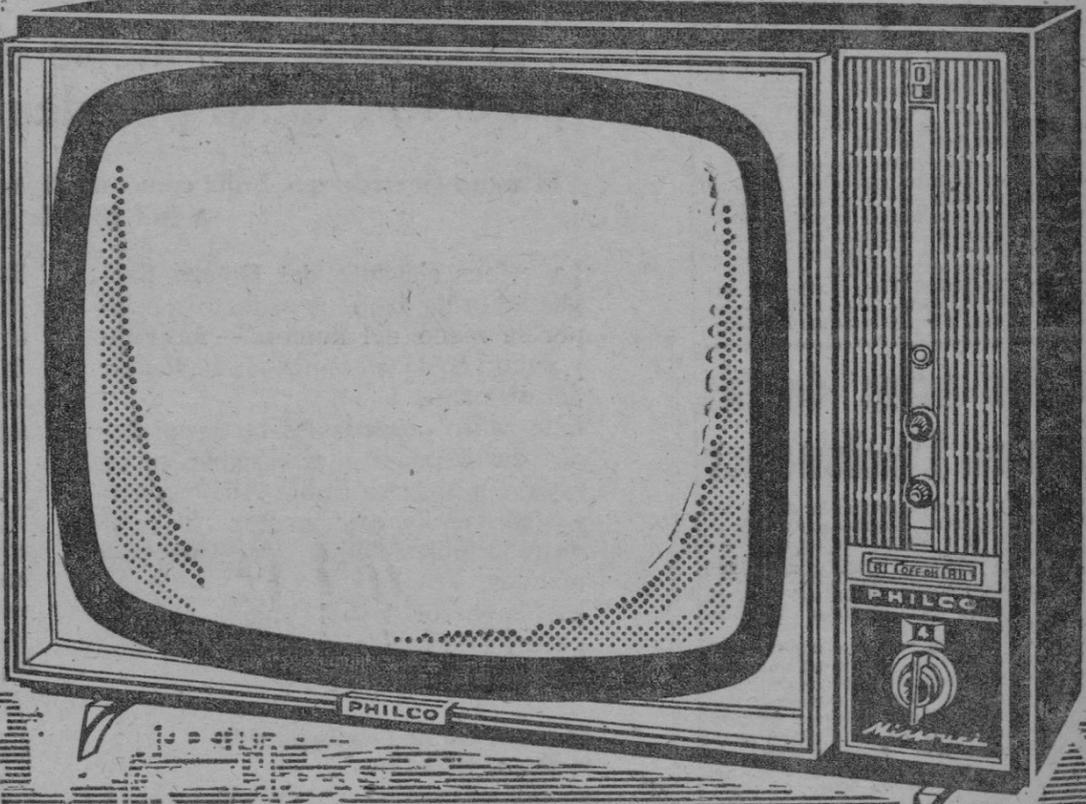
CONSERVADORAS HELADOS  
CALIDAD - SEGURIDAD - ECONOMIA  
MAXIMA GARANTIA  
ENTREGAS INMEDIATAS  
FABRICA INDUSTRIAL, S. A. - Viñaza, 26  
Tel. 27940 41-42-43 44

La gran  
PANTALLA de  
PHILCO

23"

se llama

Missouri TV



Missouri

Gran pantalla antirreflexiva con nuevos circuitos electrónicos, en otro TV de Chasis Frío PHILCO, con corriente de aire refrescante.



Imagen TV en VIVA-VISION. La nueva imagen PHILCO no sólo es más clara sino más rica en contrastes. ¡Es el mejor adelanto en goce visual!



Sistema PHILCO de refrigeración que elimina el calor, la causa principal de averías en televisión.

...y el mundo confía en



ORGANIZACION COMERCIAL - ELECTRONICA CONTINENTAL, S. A.  
Aragón, 316 - Tel. 231 30 32 - BARCELONA-9

**FORMACION REGIONAL**

**LOS EXITOS DEL BINISALEMENSE  
CON GASPAR VALLES PONS**

(De nuestro corresponsal Jaime MARTI G.). — La Hoja Divulgadora de la Asociación Española de Medicina y Social del Trabajo que en Madrid reproduce la primera de las dos conferencias que don Gaspar Valles Pons, binisalemense y en estas columnas por los trabajos en España y fuera de ella sobre «seguridad en el trabajo» en maderas y en la citada revista califica de importantes intervenciones y lo adjetiva de competente en la materia. Valles Pons es Técnico de Ayudante Técnico de Empresa. La conferencia que resenamos tuvo lugar en el Colegio Médico de dentro del programa de que desarrolla dicha actividad en Cataluña. Aunque no con la intensidad que tuvo en Binisalem. El éxito es ni mucho menos suficiente para las más elevadas necesidades. Pero el éxito ha refrescado bastante el ánimo que realmente en Binisalem se cae más abundante y en consecuencia el problema viene siendo muy grave en la villa. se solucionará. **ÉXITOS.** — Doble éxito de los equipos «aficionados y juveniles» que consiguiera el palmario el Binisalem. Por los pequeños obtuvieron victoria en el torneo de partidos anteriores en que habían derrotados. La victoria por 3-0, y el encuentro de nuestro feudo.

Por otra parte el equipo de aficionados renovó sus aspiraciones al vencer en Alaró al titular de aquella localidad por 2-0. Esa victoria a nuestro modo de ver tiene un doble éxito: por una parte porque se trata de una victoria sobre uno de los equipos gallitos del grupo y más cualificados para el título. Por otra parte la reparación de Miguel Salom en el puesto de delantero centro al que se le vieron posibilidades para volver a ser lo que fuera antes de su imponente lesión, ahora completamente restablecido y que le tuvo cuatro años apartado de los terrenos de juego.

**GOMILA.** — Ciertamente ha sido una sorpresa a reparación de Pedro José Gomila. Hacía tiempo que nos había manifestado su deseo de reaparecer. Realmente no habíamos dicho nada, porque a los veintinueve años un corredor se debe tomar las cosas muy en serio, para volver a ser lo que hubiera podido lograr en años anteriores. Hoy, tras hablar con Gomila y con su padre, creemos que la cosa va más en serio de lo que suponíamos. Sin embargo, aunque tenemos fe ciega en nuestro paísano, queremos esperar. Puede, de entenderse con nuestro pentacampeón, dar grandes victorias a nuestro ciclismo, pero sólo así, y si lo que no pudo ser hace años, puede ahora verificarse, bienvenida sea la reparación de Pedro, que va tiene sus incondicionales. y como no, sus detractores. Repetimos, que por la manera de manifestarse tenemos fe en Gomila, pero debemos perseverar y procurar seguir sólo los consejos de quienes le quieren bien, solamente de éstos.

**SMITH-CORONA  
ELECTRICA COMPACTA**



Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.



Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - Madrid-14

EN PALMA DE MALLORCA: **CASA GILET**

Vía Alemania, 5, 7 y 9 - Tel. 26540

**Consagración de Esporlas a los Sagrados Corazones**

Actos organizados con motivo de la Consagración de Esporlas a los Sagrados Corazones.

**Viernes (día 16)**

A las 10'30 horas: Concentración de todos los niños y niñas en la Párrquia.

A las 4 de la tarde: Confesiones de niños y niñas. Exposición, Acto de desagravio.

A las 8 menos cuarto de la noche: Acto general para todo el pueblo. Exposición Mayor del Santísimo Sacramento. Rezo del Santo Rosario. Sermón, Advertencias. Reserva.

**Sábado (día 17)**

A las 8 y media: Misa infantil de Comunión.

A las 10 y media: Concentración de niños y niñas en la Párrquia. Actos de Consagración. Finalizada la reserva del Santísimo se bendecirán los cuadros que en procesión se han de llevar a las Escuelas para ser entronizados.

A las 8 menos cuarto de la noche: Segundo día del Triduo. Exposición del Santísimo. Rosario. Breve sermón. Consagración de las familias a los Sagrados Corazones.

Leerá la fórmula el Rdo don Alonso María Albertí, Cua Párrco.

**Domingo (día 18)**

A las 8 y media: Misa Comunitaria. Se distribuirá la Comunión.

A las 12: El Clero y las Autoridades se trasladarán al Ayuntamiento para Entronizar los Sagrados Corazones en la Sala de Sesiones.

A las 5 de la tarde: Exposición del Santísimo. Canto de la Corona de Oro. Solemnísima Procesión por el pueblo, llevando el Santísimo en andas. Presidirá el Vicario Capitular Rdo. don Francisco Payeras. Finalizada la Procesión el Alcalde leerá el acto oficial de Consagración del pueblo de Esporlas a los Sagrados Corazones.

El Cura Párrco invita a todos los nacidos en Esporlas, residentes en Palma y otras localidades, a que se asocien a dichas solemnidades, especialmente a la procesión eucarística del domingo por la tarde.

**FESTIVIDAD DE VALLOMUSA**

**VALLOMUSA.** — (De nuestro corresponsal SERRANO). — El pasado 8, festividad de San Bruto en la iglesia de la parroquia ofició el Rvdo. don Moray Fiol, Canónigo de la que asistieron numerosos fieles de la localidad y alrededores, cantando la misa el Párrco. A la tarde, acudieron a su recuerdo de Valldemosa, gran número de pasanos y personalidades de la villa para felicitar al Canónigo valldemosino. **SEÑALES DEL ALCALDE.** — El día 10, celebró cumpleaños el Alcalde de Valldemosa, don Cándido Vives, y por el momento y sin que él supiera de su cumpleaños se trasladaron a su casa don Moray Fiol para felicitarlo y fueron obsequiados por el Ayuntamiento y por su esposa doña Casanova de Cillera. **COMANDANTE DEL CUERPO DE LA GUARDIA CIVIL.** — Ha sido nombrado comandante del puesto de la Guardia Civil de Valldemosa el sargento don Manuel Márquez Martín al que le sea acreedor su nombre en la villa valldemosina. **FESTIVIDAD DE SAN REMIGIO.** — El día 11, se celebró en la parroquia la tradicional fiesta de San Remigio que fue recordada en el Ayuntamiento en recuerdo de la victoria obtenida por un valldemosino sobre los

corsarios berberiscos en la noche del 30 de septiembre al 1 de octubre del año 1652.

Ofició la misa el Económico de Valldemosa, Rvdo. don Antonio Cabot y predicó el muy elocuente orador sagrado Rvdo. don Jaime Capó, Profesor del Instituto masculino, asistiendo numerosos fieles.

Es una lástima que a esta fiesta no se le dé más relevancia y se celebre al menos como lo hacen en Sóller, Pollensa y Alcudia, que mantienen vivas sus gestas heroicas.

Recordemos al que fue un gran Alcalde de Valldemosa, don Antonio Llorens, quien removiendo viejos papeles, hizo resucitar glorias valldemosinas como ésta. Hoy que cuenta la villa con dos figuras de prestigio y competentes, pueden poner a la fiesta a la altura que merece el pueblo que con sólo 35 valldemosinos al mando del Capitán Raimundo Gualdes Mur, pudieron derrotar a unos centenares de piratas islámicos.

**LA FIESTA DE LA PATRONA DE LA GUARDIA CIVIL.** — El día 12, fiesta de la Santísima Virgen del Pilar se celebró en la iglesia parroquial solemne misa en honor de la Patrona del buenemérito. Cuerno a la ue asistieron las autoridades y numerosos fieles que luego fueron obsequiados con un vino de honor por el sargento don Manuel Márquez el cabo don Mateo Fernández y demás personal franco de servicio.

LA SUERTE LE ESPERA EN LA ADMINISTRACION N.º 2

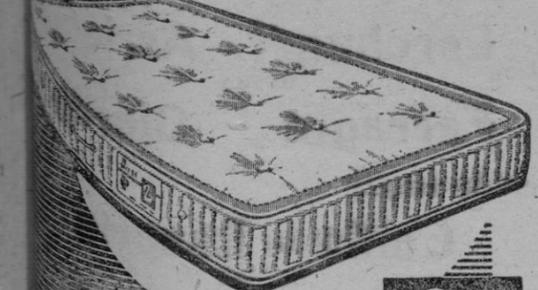
BIOTERIAS N.º 2

GENERAL MOLA, N.º 51

Distribuidor: **SALOM**

127 - Tel. 51873 - PALMA DE MALLORCA

LE OFRECE EL nuevo **BICO FLEX 64**



LO BUENO, LO MEJOR

**Winston**

EL MEJOR CIGARRILLO PARA EL MEJOR AMBIENTE... EL CIGARRILLO CON FILTRO N.º 1 EN AMERICA

El cigarrillo de buen gusto para las personas de buen gusto



frescos y recién importados de los EE. UU.

# Después del fallecimiento del General de los Jesuitas,

# PADRE JANSSENS

## Ha de reunirse en Roma la Congregación General para designar sucesor

### Las 51 provincias jesuíticas de todo el mundo elegirán antes sus representantes

#### Tres días de aislamiento en cónclave, prestar juramento y oír la misa del Espíritu Santo

#### Al cuarto día se procede a la elección del nuevo General, mediante voto secreto

gas, los padres Mercuriano, Nye lle, Becks y el ahora muerto Janssens; dos polacos (padres Brozowski y Ledochowski); un suizo (padre Andesley) y un holandés (padre Rootnam). Todos los padres generales han sido, hasta ahora, europeos. La Compañía, extendida por todo el mundo, y con amplios campos de misiones, reunirá ahora en el «pequeño cónclave» un número mayor que en las anteriores congregaciones, y puede ser —aunque todo varíe en estas cosas es prácticamente imposible— que tengamos la novedad de que de esta congregación salga un padre no europeo para regir los destinos (es lo humano) de esta fuerte y batalladora Compañía de Jesús, cuyas glorias sentimos como nuestras.

La Compañía ha dado numerosos santos a la Iglesia. De los generales, son santos con derecho a culto en la Iglesia Universal, el fundador, San Ignacio de Loyola; su compatriota San Francisco de Borja. Están introducidas las causas de beatificación de los padres Caraffa y Rootnam. Entre los santos que no fueron generales de la Compañía, figuran, como más conocidos entre nosotros, San Francisco Javier, San Luis Gonzaga y San Estanislao de Kostka, éstos dos patronos de las famosas Congregaciones Marianas, forja de juventudes.

#### COMO SE ELIGE AL GENERAL

La elección del general de los jesuitas ha de hacerse en Roma. Llegados a la Ciudad Eterna los representantes de todas y cada una de las provincias jesuíticas, se unen a ellos los residentes en Roma y, en algunos casos, aquellas personas que el padre vicario designase como consultores sin derecho a voto. No tienen voto electivo los que ocupan, en Roma, los tres cargos generales, a saber: secretario, procurador y economo. Actualmente existen 51 provincias jesuíticas, cada una de las cuales manda tres electores. Las misiones están incluidas dentro de aquella provincia a cuyo cargo está su sostenimiento. Las viceprovincias (incluidas en ese total de 51 que hemos dado) envían un sólo representante. El padre vicario sólo puede nombrar como consultores hasta tres personas. En total, se reunieron en la congregación de la que salió elegido el P. Janssens, 170 personas.

Cuatro días antes de la elección, son reunidos todos los congregados por el padre vicario, que les exhorta a cumplir con su deber y a votar según su recto saber y entender y su con-



EL PADRE JOHN SWAINE, VICARIO GENERAL DE LA COMPAÑIA, QUE SUSTITUYE AL PADRE JANSSENS HASTA LA ELECCION DEL NUEVO GENERAL

ciencia. Se aíslan después por espacio de tres días, en la mansión de los cardenales en el cónclave para elegir Papa y, al cuarto día, después de la Misa del Espíritu Santo comienza la elección por votos totalmente secretos. Para que sea elegido general, el nombrado ha de reunir la mitad más uno de los votos de los congregados. Los asistentes, a cuyo cargo están las provincias jesuíticas, dejan de serlo desde el mismo momento en que se reúne la congregación. Nombrado ya el general, se nombran nuevos asistentes, que duran en su cargo hasta la muerte del nuevo preposito general. En caso de fallecimiento de alguno de los asistentes, el preposito, sin reunir de nuevo la congregación, puede nombrar la persona que ha de sustituirle. Hasta tanto sea nombrado nuevo general, sustituye al fallecido el vicario general, padre John Swaine.

#### LOS ASISTENTES ESPANIOLES

A esta trigésima congregación que ha de nombrar el nuevo general asistirá, con toda seguridad el jesuita padre Severiano Azeona, residente en la Curia Romana. El nombramiento de los representantes de las siete provincias jesuíticas españolas sólo podrá conocerse cuando, convocados por el padre vicario se reúnan las correspondientes congregaciones provinciales, que designarán qué padres han de asistir a la congregación general en representación de las indicadas provincias jesuíticas españolas.

LUIS MIRA IZQUIERDO

tólica. Era la lucha contra la extensión del luteranismo, así como la obediencia sin reservas (el cuarto voto) al Papa, los fines fundamentales, con la devoción a María, que se impuso a sus primeras batallas la congregación religiosa fundada por nuestro Ignacio de Loyola. Los jesuitas han de reunirse ahora en su trigésima congregación para elegir al sucesor del P. Janssens, que fue elegido en la vigésimo octava.

Los generales de los jesuitas, a lo largo de su historia han sido los siguientes:

San Ignacio de Loyola, el padre Lainez, San Francisco de Borja, el P. Mercuriano, en el siglo XVI; los padres Aquaviva, Vitelleschi, Caraffa Piccolomini, Gotifredi, Nickel, Oliva, Nouvelle y Tirso González en el XVII; los padres Tamburni, Retta, Visconti, Centurioni y Ricci, en el XVIII. Todos ellos fueron generales antes de su disolución. Después de la restauración, de la Compañía, que había

sido víctima de enciclopedistas y librepensadores, a lo largo del siglo XIX fueron generales de los jesuitas, por el orden en que los citamos, los padres Brozowski, Fortia, Rootnam, Becks, Anderledy y Martín. Este último, español precisamente, murió ya en el siglo XX (1906). Tras él, sólo ha habido tres generales jesuitas. Los padres Wernz, muerto en 1915; Ledochowski, fallecido en 1942, y el actualmente recientemente fallecido, P. Janssens. En el intervalo entre la muerte del padre Ledochowski y el nombramiento, en 1946, del padre Janssens, ocuparon provisionalmente la rectoría de la Compañía, como hemos dicho, los padres Alejo Ambrosio Magni y Boynes, italiano y alemán, respectivamente.

De los generales de la Compañía, once han sido italianos (padres Aquaviva, Vitelleschi, Caraffa, Piccolomini, Gotifredi, Oliva, Tamburni, Vistonti, Centurioni y Ricci, antes de la exten-

#### UN DIA EN ARGEL (III)

## DINERO Y TURISMO

UN paquete de «Gitanos» —algo así como nuestro tabaco canario— cuesta 1'60 y una botella de vino del país —de buen vino y en un buen restaurante— 8'00. Una flauta de caña —exactamente como nuestros «fobols» de feria; por eso la compré, por su hermandad con lo nuestro— que adquirí en la «Maison de l'Artisanat» me costó 1'50. Estas cifras se refieren a francos nuevos. Es decir, que, para reducirlos a francos antiguos, hay que multiplicarlos por cien. Francia, que es tan clara y tan lógica, con eso del dinero nos ha hecho un lío espantoso. Ellos, los franceses, no dan importancia a la cosa, porque como buen país racionalista, tienen la obsesión del dinero y hallan tiempo para pensar siempre en él. Pero nosotros somos más despreocupados y más pobres. Yo creo que los argelinos se parecen a nosotros, pero la influencia francesa es todavía grande, naturalmente. Ellos, los argelinos, cuentan por francos viejos o bien por dinares, que es la moneda nacional. Un dinar son cien francos viejos; es decir, uno nuevo. Nos cambian a 12'50. De modo que un paquete de tabaco negro, corriente, cuesta exactamente 20 pesetas; y una flauta de caña, 18'75 pesetas. Es algo caro.

#### LOS HOTELES

Con el precio de los hoteles ocurre lo mismo. Pero hay muchos hoteles, no sólo en Argel, sino en todo el país y, en especial, en las tres grandes ciudades —Argel, Constantina y Orán— y en las Oasis, a la entrada del desierto. Así que el turista puede elegir entre hoteles desde 10 francos hasta los 100, con la seguridad de que estará atendido. Atendido, por lo menos, con la mejor voluntad. El Director de la A.T.A. (Agence de Tourisme Algérienne), señor Bendali, nos confesó que tenían mucho que aprender en lo concerniente al turismo, que acababan de empezar. Temo que exagera un poco. Los balnearios de Argelia y algunas estaciones de los oasis, como Biskra, son conocidos desde hace mucho tiempo. La mayoría de los hoteles de que acabo de hablar no están recién construidos. Pero tenía razón si se refería al cambio de personal. En realidad, Argelia es un país que ha cambiado de personal directivo. En este sentido, tal vez sí, están empezando a nosotros nos ocurrió algo parecido, una vez acabadas las guerras, que los extranjeros —precedidos por los navios en luna de miel de la Península— empezaron a invadirnos. Había que improvisarlo todo y nos equivocábamos lamentablemente. Pero acabamos aprendiendo. No hemos llegado a la perfección, pero, si no hacemos marcha atrás, como los cangrejos —que todo es posible—, tal vez lleguemos a acercarnos lo suficiente a ella.

Por otra parte, el turismo tiene, en Argelia —aparte las materias primas del sol el mar, el buen clima, etc.—, la base de una red de carreteras —65.000 kms.— espléndida y un aeropuerto internacional de primer orden. Reconocemos que la colonización francesa no fue vana, como no suele serlo, después de todo, ninguna colonización. A los que están ahora en el poder

y en la dirección del país correnponde el buen aprovechamiento de sus beneficios y, naturalmente, la enmienda de sus errores. Uno de los cuales puede ser la excesiva europeización. Ya sé que el turista es un ser lamentable, que se cree con derecho a exigir cualquier cosa únicamente porque paga algunas monedas —llamadas, en este caso, muy misteriosamente, divisas— y que lo primero que suele exigir es tener la sensación de que no se ha movido de su casa. Pero hay que dominar al turista. Al final, lo agradecerá, como esos personajes reprobos de novela moral que, en su mísero lecho de r.l.c., reprochan a sus difuntos progenitores la falta de una férrea disciplina que les guiara por el camino recto. El camino recto del

nuestro mar. Pero, en primer lugar, no lo había tomado acompañado de vino —era pecado— y, además, me habían servido sin tasa; primero un plato, luego otro, como toman su bullavesa los marseleses, aumentando o disminuyendo los ingredientes —sémola, caldo, verduras y cordero, en el caso del kus-kus—, según el apetito y el orden de las repeticiones. Después del kus-kus nos dieron té de hierbabuena. Muchos no lo tomaron y algunos pidieron coñac. Lamentable. Nos servían en mesas que eran grandes bandejas moras de cobre trabajadas a mano. «Ahora —me dijo uno de los guías—, las hacen también en serie. Salleron a bailar unas muchachas muy guapas, que conseguían, diría yo, hacer rodar su hermosa carne alrededor del ombligo. No



UN BELLO RINCON ARGELINO. — (Foto Planas)

turista es el olvido de su país de origen. Al turista hay que obligarle a probar la sobrasada y las sopas. El kus-kus que nos ofrecieron en Dar El Aalia —en la colina de Buzarea, a unos diez kms. de la ciudad, hacia la cual desciende entre adelfas y bugambillas en flor, grandes cactus y felices palmeras— era excelente, pero estaba demasiado europeizado. Yo había tomado otras veces el kus-kus y me gustaba mucho: es el plato mediterráneo correspondiente a las riberas africanas de

recuerdo como se llamaban, pero una era la Flor de la Cábila, la otra la Hija del Desierto y la tercera, quizás, la Nieta de Antinea. Luego, la orquesta tocó —sin salirse de la cosa típica— un auténtico pasodoble flamenco, aunque cantado en árabe. Fue una comida y una sobremesa muy agradable pero yo deseaba salir, perderme por las calles de la ciudad, perderme un poco, tal vez, en la Casba, aunque la cosa pudiera resultar, incluso, peligrosa. JAIME VIDAL



EL PADRE JUAN BAUTISTA JANSSENS, GENERAL DE LOS JESUITAS, RECIENTEMENTE FALLECIDO.

EL fallecimiento del preposito general de los Jesuitas, R. P. Juan Bautista Janssens, acaecido en Italia el día 5 del corriente mes de octubre, deja sin superior general a la Compañía hasta que, reunidos en Roma los representantes de todas las provincias jesuíticas del mundo, procedan a la elección de un nuevo general.

El P. Janssens, fue el número 27 de los generales de la Compañía. Le precedió en este cargo, el polaco P. Ledochowski, muerto en 1942. La situación del mundo en aquella fecha, en plena guerra mundial, hizo imposible la reunión en Roma de los electores del padre general. Se abrió el testamento del P. Ledochowski, y en uso de las facultades que le correspondían, se vio que en dicho testamento nombraba como su sucesor, con carácter provisional, al R.P. Alejo Ambrosio Magni. Este falleció el 13 de abril de 1944, todavía en plena guerra mundial. Por ello, se dieron las mismas circunstancias que al fallecimiento del P. Ledochowski y se nombró, hasta que pudiera reunirse el pequeño cónclave de los jesuitas, al que era asistente de Alemania, P. Boynes, a la sazón el más antiguo de los asistentes de la Compañía.

#### UNA ELECCION CASI UNANIME

El ahora fallecido P. Janssens, fue elegido en septiembre de 1946. Los jesuitas tardaron poco, una vez normalizada la situación mundial, en nombrar su nuevo general siguiendo las normas para ello establecidas por el propio San Ignacio de Loyola. Reunidos en Roma, los electores (representantes de las provincias jesuíticas de todo el mundo, como hemos dicho), designaron al belga Juan Bautista Janssens, nacido en Malinas, el 22 de diciembre de 1889, e ingresado en la Compañía en 1907.

La elección fue muy breve. Todo hace pensar, por el escaso tiempo que duró la elección —el secreto de lo que ocurre en este «pequeño cónclave» se guarda rigurosamente— en el primer escrutinio. El P. Janssens tenía un largo y brillante historial como sacerdote y como jesuita; había desempeñado los cargos más relevantes en el seno de la Compañía, después del de general; hablaba perfectamente inglés, francés, español, alemán, holandés e italiano y su recia personalidad había de dar como ha dado nuevas glorias a la Compañía de Jesús, sólo comparables a las que lograron para ellos los españoles en Trento, muy principalmente el padre Lainez, brillante orador y teólogo que, en aquella memorable ocasión, cuando el protestantismo luterano pretendía extenderse, y extender sus errores por toda Europa, combatió firmemente con una argumentación solidísima, el principio protestante de la «justificación por la fe», la libre interpretación de los textos sagrados, el derecho de los párrocos al matrimonio, etc. etc. De Trento, de la que España fue llamada «luz» por una mente tan privilegiada como la de Méndez y Pelayo, salió robustecida, gracias a las virtudes de los padres reunidos en ese memorable Concilio, la Iglesia Ca-

## FRONTON BALEAR

(JAI - ALAI)

Hoy miércoles, 14 de octubre - A las 10'15 noche

Velada extraordinaria de Pelota a Cesta

Primer partido:

Lerchundi - Arrieta

CONTRA

Ferragut - Olarde

Partido esteir:

Goitia - Lasarte

CONTRA

Curri - Martorell